



**KUNSILL
TAL-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 17 ta' Settembru 2009 (02.10)
(OR. en)**

13347/09

PUBLIC 138

NOTA

Sugġett: SOMMARJU TA' KULL XAHAR TA' ATTI TAL-KUNSILL
LULJU/AWWISSU 2009

Dan id-dokument jikkonsisti f'dan li ġej:

- ANNESS I li fih lista ta' atti adottati mill-Kunsill f'Lulju/Awwissu 2009.^{1 2}
- ANNESS II li fih aktar dettalji dwar l-adozzjoni ta' dawn l-atti. Il-PARTI I tipprovdi informazzjoni dwar l-adozzjoni tal-atti leġislattivi, bħad-data tal-adozzjoni, il-laqgħa rilevanti tal-Kunsill, in-numru tad-dokument adottat, u skont il-każ, ir-regoli tal-votazzjoni applikabbli, ir-rizultati tal-votazzjoni, l-ispejgazzjonijiet tal-vot u d-dikjarazzjonijiet ippubblikati fil-minuti tal-Kunsill. Il-PARTI II tipprovdi informazzjoni dwar l-adozzjoni ta' atti oħrajn li l-Kunsill iddeċieda li jipubblika.

Dan id-dokument huwa disponibbli wkoll permezz tal-Internet (<http://consilium.europa.eu/>) ara taħt "Dokumenti", "Trasparenza Leġislattiva", "Sommarju tal-Atti tal-Kunsill". Id-dokumenti elenkati fis-sommarju jistgħu jinkisbu mir-registru pubbliku tad-dokumenti tal-Kunsill ([Aċċess għal dokumenti tal-Kunsill: Registru Pubbliku](#)).

¹ Bl-eċċezzjoni ta' ċerti atti b'kamp ta' applikazzjoni limitat bħal deċiżjonijiet proċedurali, ħatriet, deċiżjonijiet ta' korpi stabbiliti bi ftehimiet internazzjonali, deċiżjonijiet baġitarji speċifiċi, eċċ.

² Fil-każ ta' atti leġislattivi adottati b'kodeċiżjoni, jista' jkun hemm differenza bejn id-data tal-laqgħa tal-Kunsill fejn jiġi adottat l-att leġislattiv u d-data reali tal-att inkwistjoni, peress li l-atti leġislattivi b'kodeċiżjoni jitqiesu adottati biss wara l-firma kemm mill-President tal-Kunsill kif ukoll mill-President tal-Parlament Ewropew u s-Segretarji Ġenerali taż-żewġ Istituzzjonijiet.

Ghandu jigi nnotat li huma biss il-minuti dwar l-adozzjoni definittiva ta' atti legislattivi li huma awtentiċi (disponibbli permezz tal-Internet: <http://consilium.europa.eu/>, ara taħt "Dokumenti", "Trasparenza Legislattiva", "Minuti tal-Kunsill").

LISTA TAL-ATTI ADOTTATI MILL-KUNSILL**F'LULJU/AWWISSU 2009****Proċedura bil-miktub konkluża fit-3 ta' Lulju 2009**

Emendi għar-Regoli ta' Proċedura tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej
ĠU L 184, 16.7.2009, p. 10-11

2009/528/KE, Euratom: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-3 ta' Lulju 2009 li taħtar membru ġdid tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej
ĠU L 178, 9.7.2009, p. 16-16

Proċedura bil-miktub konkluża fis-6 ta' Lulju 2009

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 613/2009 tas-6 ta' Lulju 2009 li jstabbilixxi l-koeffiċjenti applikabbli mill-1 ta' Lulju 2008 għar-remunerazzjonijiet tal-uffiċjali, agenti temporanji u agenti b'kuntratt tal-Komunitajiet Ewropej li jaħdmu f'pajjiżi terzi
ĠU L 181, 14.7.2009, p. 1-7

L-2954 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (AFFARIJET EKONOMIĊI u FINANZJARJI), li saret fi Brussell fis-7 ta' Lulju 2009

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 664/2009 tas-7 ta' Lulju 2009 li jstabbilixxi proċedura għan-negozjar u l-konklużjoni ta' ftehimiet bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi dwar il-ġurisdizzjoni, ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni ta' sentenzi u deċiżjonijiet f'materji matrimonjali, materji ta' responsabbiltà tal-ġenituri u materji marbuta mal-obbligi ta' manteniment, u l-liġi applikabbli f'materji marbuta mal-obbligi ta' manteniment
ĠU L 200, 31.7.2009, p. 46-51

2009/536/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2009 dwar il-linji gwida għal-linji politiċi dwar l-impjiegi tal-Istati Membri
ĠU L 180, 11.7.2009, p. 16-17

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 614/2009 tas-7 ta' Lulju 2009 dwar is-sistema komuni għall-kummerċ fl-ovalbumin u l-lactalbumin (Verżjoni kodifikata)
ĠU L 181, 14.7.2009, p. 8-13

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 679/2009 tas-7 ta' Lulju 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1386/2007 li jstabbilixxi miżuri ta' konservazzjoni u ta' infurzar applikabbli fiż-Żona Regolatorja tal-Organizzazzjoni tas-Sajd fl-Atlantiku tal-Majjistral
ĠU L 197, 29.7.2009, p. 1-16

Direttiva 2009/79/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju dwar imqabad tal-idejn għall-passiġġieri għal vetturi bil-mutur b'żewġ roti (Verżjoni kodifikata) (Test b'rilevanza għaż-ŻEE) ĠU L 201, 1.8.2009, p. 29-35

Direttiva 2009/78/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar stands ta' vetturi bil-mutur b'żewġ roti (Test b'rilevanza għaż-ŻEE)
ĠU L 231, 3.9.2009, p. 8–20

Direttiva 2009/80/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar l-identifikazzjoni ta' kontrolli, tell-tales u indikaturi għal vetturi bil-mutur b'żewġ jew bi tliet roti (Verżjoni kodifikata) (Test b'rilevanza għaż-ŻEE)
ĠU L 202, 4.8.2009, p. 16–28

Deċiżjoni Nru 633/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar l-għotja ta' garanzija Komunitarja lill-Bank Ewropew tal-Investment kontra telf minn self u garanziji għal self għall-proġetti barra mill-Komunità
ĠU L 190, 22.7.2009, p. 1–10

Regolament (KE) Nru 662/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi proċedura għan-negozjar u l-konklużjoni ta' ftehimiet bejn Stati Membri u pajjiżi terzi dwar materji partikolari li jikkonċernaw il-liġi applikabbli għall-obbligi kuntrattwali u mhux kuntrattwali
ĠI L 200, 31.7.2009, p. 25–30

Regolament (KE) Nru 663/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi programm li jgħin l-irkupru ekonomiku permezz tal-għoti ta' għajjnuna finanzjarja Komunitarja għal proġetti fil-qasam tal-enerġija.
ĠU L 200, 31.7.2009, p. 31–45

Direttiva 2009/81/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar il-koordinazzjoni tal-proċeduri għall-għoti ta' ċerti kuntratti ta' xogħlijiet, provvisti u servizzi minn awtoritajiet jew entitajiet kontraenti fl-oqsma tad-difiża u s-sigurtà, u li temenda d-Direttiva 2004/17/KE u d-Direttiva 2004/18/KE (Test b'rilevanza għaż-ŻEE)
ĠU L 216, 20.8.2009, p. 76–136

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 625/2009 tas-7 ta' Lulju 2009 dwar regoli komuni għall-importazzjonijiet minn ċerti pajjiżi terzi (Verżjoni kodifikata)
ĠU L 185, 17.7.2009, p. 1–15

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 598/2009 tas-7 ta' Lulju 2009 li jimponi dazju kumpensatorju definittiv u jiġbor definittivament id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet tal-bijodizil li joriginaw mill-Istati Uniti tal-Amerika
ĠU L 179, 10.7.2009, p. 1–25

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 599/2009 tat-7 ta' Lulju 2009 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet tal-bijodizil li joriginaw mill-Istati Uniti tal-Amerika
ĠU L 179, 10.7.2009, p. 26–51

Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar il-proċikličità
11880/09

2009/591/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2009 dwar l-eżistenza ta' deficit eċċessiv fil-Latvja
GU L 202, 4.8.2009, p. 50-51

Rakkomandazzjoni tal-Kunsill lil-Latvja bil-għan li tintemm il-qagħda ta' żbilanċ eċċessiv tal-gvern
11660/09

2009/587/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2009 dwar l-eżistenza ta' deficit eċċessiv f'Malta -
GU L 202, 4.8.2009, p. 42-43

Rakkomandazzjoni tal-Kunsill lill-Malta bil-għan li tintemm il-qagħda ta' żbilanċ eċċessiv tal-gvern
11396/09

2009/588/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2009 dwar l-eżistenza ta' deficit eċċessiv fil-Litwanja
GU L 202, 4.8.2009, p. 44-45

Rakkomandazzjoni tal-Kunsill lil-Litwanja bil-għan li tintemm il-qagħda ta' żbilanċ eċċessiv tal-gvern
11398/09

2009/589/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2009 dwar l-eżistenza ta' deficit eċċessiv fil-Polonja
GU L 202, 4.8.2009, p. 46-47

Rakkomandazzjoni tal-Kunsill lill-Polonja bil-għan li tintemm il-qagħda ta' żbilanċ eċċessiv tal-gvern
11400/09

Rakkomandazzjoni tal-Kunsill lill-Ungerija bil-għan li tintemm il-qagħda ta' żbilanċ eċċessiv tal-gvern
11404/09

2009/590/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2009 dwar l-eżistenza ta' deficit eċċessiv fir-Rumanija
GU L 202, 4.8.2009, p. 48-49

Rakkomandazzjoni tal-Kunsill lir-Rumanija bil-għan li tintemm il-qagħda ta' żbilanċ eċċessiv tal-gvern
11402/09

Opinjoni tal-Kunsill tat-7 ta' Lulju 2009 dwar il-programm ta' stabbiltà agġornat tal-Belġju 2008-2013
GU C 166, 18.7.2009, p. 1-6

Opinjoni tal-Kunsill tat-7 ta' Lulju 2009 dwar il-programm ta' stabbiltà agġornat tal-Awstrija 2008-2013
GU C 166, 18.7.2009, p. 7-11

Opinjoni tal-Kunsill tat-7 ta' Lulju 2009 dwar il-programm ta' stabbiltà agġornat tas-Slovenja 2008-2011
GU C 195, 19.8.2009, p. 1-5

Opinjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2009 dwar il-programm ta' stabbiltà tas-Slovakkja, 2008-2011
ĠU C 170, 22.7.2009, p. 1-5

Opinjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2009 dwar il-programm aġġornat ta' konverġenza tar-Rumanija, 2008-2011
ĠU C 170, 22.7.2009, p. 6-11

Proċedura bil-miktub konkluża fid-9 ta' Lulju 2009

2009/532/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill, imlaqqa' fil-kompożizzjoni ta' Kapijiet ta' Stat jew Gvern, tad-9 ta' Lulju 2009, li jinnomina l-persuna li bihsiebu jahtar bħala President tal-Kummissjoni għall-perijodu 2009-2014
ĠU L 179, 10.7.2009, p. 61-61

Proċedura bil-miktub konkluża fl-10 ta' Lulju 2009

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 690/2009 tat-30 ta' Lulju 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni fil-kamp tal-avjazzjoni ċivili u li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni, u li jħassar id-Direttiva tal-Kunsill 91/670/KEE, ir-Regolament (KE) Nru 1592/2002 u d-Direttiva 2004/36/KE (Test b'rilevanza għaż-ŻEE)
ĠU L 199, 31.7.2009, p. 6-6

L-2956 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (AGRIKOLTURA), li saret fi Brussell, fit-13 ta' Lulju 2009

2009/562/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju dwar in-non inklużjoni tal-metam fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE u l-irtirar ta' awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom dik is-sustanza (Test b'rilevanza għaż-ŻEE)
ĠU L 196, 28.7.2009, p. 22-26

Direttiva tal-Kunsill 2009/82/KE tat-13 ta' Lulju 2009 li temenda d-Direttiva 91/414/KEE sabiex tiġi inkluża t-tetraconazole bħala sustanza attiva (Test b'rilevanza għaż-ŻEE)
ĠU L 196, 28.7.2009, p. 10-13

Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 808/2004 dwar l-istatistiċi tal-Komunità dwar is-soċjetà tal-informazzjoni
PE-CONS 3637/09 + REV 3 (pt)

Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-rekwiżiti minimi ta' sikurezza u ta' saħħa fl-użu tat-tagħmir tax-xogħol mill-haddiema fix-xogħol (it-tieni Direttiva individwali fis-sens tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE) (verżjoni kodifikata)
PE-CONS 3633/09 + COR 1 (nl) + COR 2 (es) + REV 1 (lt) + REV 2 (pl) + REV 3 (ro)

Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' liċenzji ta'-navigabbiltà għall-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni (verżjoni kodifikata)
PE-CONS 3630/09 + REV 1 (mt)

Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-koordinazzjoni ta' salvagwardji li, għall-protezzjoni tal-interessi ta' membri u oħrajn, huma meħtieġa mill-Istati Membri minn kumpanniji fis-sens tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 48 tat-Trattat, bil-għan li tagħmel dawn is-salvagwardji ekwivalenti (verżjoni kodifikata)

PE-CONS 3631/09 + COR 1 (nl) + REV 1 (pl) + REV 1 COR 1 (pl) + REV 2 (lt)

Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-assigurazzjoni kontra responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur u l-infurzar tal-obbligu ta' assicurazzjoni kontra din ir-responsabbiltà (verżjoni kodifikata)

PE-CONS 3632/09 + COR 1 (lt) + COR 2 + REV 1 (mt) + REV 1 COR 1 (mt)

Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill marbuta ma' reċipjenti sempliċi taħt pressjoni (verżjoni kodifikata)

PE-CONS 3634/09 + COR 1 (hu) + COR 2 (fr) + REV 1 (ro) + REV 2 (bg)

Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward il-liġi tal-kumpanniji dwar il-kumpanniji privati ta' membru wieħed b'responsabbiltà limitata (verżjoni kodifikata)

PE-CONS 3636/1/09 REV 1 + REV 2 (pl)

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 617/2009 tat-13 ta' Lulju 2009 li jiftaħ kwota tariffarja awtonoma għall-importazzjonijiet ta' laħam taċ-ċanga ta' kwalità għolja

ĠU L 182, 15.7.2009, p. 1-1

Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-pożizzjoni li għandha tiegħu l-Komunità dwar il-proposta biex tiġi emendata l-Konvenzjoni Doganali dwar it-Trasport Internazzjonali ta' oġġetti ta' merkanzija li jaqgħu taħt il-carnets TIR (il-Konvenzjoni TIR 1975)

11044/09 11044/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (hu) + REV 1 COR 1 (hu) + REV 2 (it) + REV 3 (sk) + REV 4 (pl)

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 626/2009 tat-13 ta' Lulju 2009 li jikkonkludi r-reviżjoni interim parzjali skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament (KE) Nru 384/96 tad-dazju anti-dumping fuq importazzjonijiet ta' ċerti sistemi ta' elettrodi tal-grafita li joriginaw mill-Indja

ĠU L 185, 17.7.2009, p. 16-18

2009/592/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li temenda d-Deċiżjoni 2009/290/KE tal-20 ta' Jannar 2009 li tagħti għajnuna finanzjarja Komunitarja lil-Latvja għal medda medja ta' żmien

ĠU L 202, 4.8.2009, p. 52-52

Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim Interim ta' Sħubija bejn il-Komunità Ewropea, min-naħa waħda, u l-Istati tal-Paċifiku, min-naħa l-oħra

5558/2/09 + ADD 1-20 + ADD 12 COR 1 (pt) + ADD 13 REV 1 (pt) + ADD 19 COR 1 (et) + ADD 19 COR 2 (mt)

Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim Interim li jistabbilixxi qafas għal Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati Afrikani tal-Lvant u tan-Nofsinhar fuq naħa, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, fuq in-naħa l-oħra

5556/09 + ADD 1-35 + COR 1 (sk) + COR 2 (de) + ADD 4 COR 1 (pt) + ADD 7 REV 1 (pt) + ADD 13 COR 1 (pt) + ADD 13 COR 2 (bg) + ADD 15 COR 1 (bg) + ADD 17 COR 1 (bg) + ADD 18 REV 1 + ADD 19 REV 1 + ADD 20 REV 1 + ADD 21 REV 1 + ADD 22 REV 1 + ADD 23 REV 1 + ADD 24 REV 1 + ADD 26 COR 1 (bg) + ADD 29 COR 1 (pt) + ADD 29 COR 2 (bg) + ADD 30 COR 1 (bg) + ADD 32 COR 1 (bg) + ADD 32 COR 2 (sk) + ADD 35 COR 1 (bg)

Deċiżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi l-kontribuzzjonijiet finanzjarji li jridu jithallsu mill-Istati Membri li jikkontribwixxu għall-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (It-tieni pagament għall-2009)
11543/09

Proċedura bil-miktub konkluzi fis-16 ta' Lulju 2009

2009/552/KE, Euratom: Deċiżjoni tal-Kunsill tas-16 ta' Lulju 2009 li taħtar membru ġdid tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej
ĠU L 185, 17.7.2009, p. 23-23

L-2957 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (AFFARIJIET ĠENERALI u RELAZZJONIJIET ESTERNI), li saret fi Brussell fis-27 ta' Lulju 2009

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 753/2009 tas-27 ta' Lulju 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 43/2009, fir-rigward tal-opportunitajiet tas-sajd u kondizzjonijiet assoċjati għal ċerti stokkijiet ta' hut
ĠU L 214, 19.8.2009, p. 1-15

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 754/2009 tas- 27 ta' Lulju 2009 li jeskludi ċerti gruppi ta' bastimenti mir-reġim tal-isforz tas-sajd stabbilit fil-Kapitolu III tar-Regolament (KE) Nru 1342/2008
ĠU L 214, 19.8.2009, p. 16-17

Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 98/8/KE dwar it-tqegħid fis-suq tal-prodotti bijoċidali fir-rigward tal-estensjoni ta' ċerti perijodi ta' żmien
PE-CONS 3624/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (ro)

Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) 1692/2006 li jistabbilixxi t-tieni programm "Marco Polo" għall-ġoti ta' assistenza finanzjarja tal-Komunità biex tittejjeb il-prestazzjoni ambjentali tas-sistema tat-trasport tal-merkanzija ("Marco Polo II")
PE-CONS 3660/09

Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-partekipazzjoni mill-Komunità fi programm Ewropew ta' riċerka u żvilupp dwar il-metroloġija meħud b'impenn minn diversi Stati Membri
PE-CONS 3661 + COR 1 (cs) + COR 2 (de) + COR 3 (mt) + REV 1 (nl)

Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu (tfassil mill-ġdid)
PE-CONS 3622/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (es) + REV 2 (lt)

Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 77/91/KEE, 78/855/KEE u 82/891/KEE, u d-Direttiva 2005/56/KE fir-rigward tar-rekwiżiti ta' rappurtar u dokumentazzjoni fil-każ tal-amalgamazzjoni u d-diviżjoni ta' kumpanniji
PE-CONS 3644/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (nl) + COR 3 (de) + REV 1 (ro)

Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar soluzzjonijiet ta' interoperabbiltà għall-amministrazzjonijiet pubbliċi Ewropej (ISA)
PE-CONS 3667/09 + REV 1 (lt)

Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kummerċ tal-prodotti mill-foki
PE-CONS 3668/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (dk) + COR 3 (de) + REV 1 (ga)

Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 87/372/KEE dwar il-firxiet ta' frekwenza li għandhom jiġu rriżervati għall-introduzzjoni koordinata ta' komunikazzjonijiet mobbli terrestri pubbliċi ċellulari digitali pan-Ewropej fil-Komunità
PE-CONS 3673/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (mt) + COR 3 (mt)

Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 883/2004 dwar il-kordinazzjoni tas-sistemi ta' sigurtà soċjali u li jiddetermina l-kontenut tal-Annessi tiegħu
PE-CONS 3646/09 + COR 1 (pt) + COR 2 (ga)

Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 883/2004 dwar il-koordinazzjoni tas-sistemi tas-sigurtà soċjali, u li jiddetermina l-kontenuti tal-Annessi tiegħu
PE-CONS 3647/09

Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar aġenziji li jiggradaw il-kreditu
PE-CONS 3642/09 + COR 1 + COR 2 + COR 3 (sk) + COR 4 (sv) REV 1 (sl) + REV 1 COR 1 (sl) + REV 1 COR 2 (sl) + REV 2 (cs) + REV 2 COR 1 (cs) + REV 3 (de) + REV 3 COR 1 (de)

Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-ħlas transkonfinali fil-Komunità u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 2560/2001
PE-CONS 3665/09 + COR 1 (cs)

Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttivi 2006/48/KE, 2006/49/KE u 2007/49/KE u 2007/64/KE dwar banek affiljati ma' istituzzjonijiet ċentrali, ċerti elementi ta' fondi proprji, espożizzjonijiet kbar, arrangamenti superviżorji, u l-ġestjoni tal-kriżijiet
PE-CONS 3670/09 + REV 1 (es) + REV 2 (bu) + REV 3 (de)

Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-bidu, is-segwitu u s-superviżjoni prudenzjali tan-negozju tal-istituzzjonijiet ta' flus elettronici, li temenda d-Direttivi 2005/60/KE u 2006/48/KE u li tirrevoka d-Direttiva 2000/46/KE
PE-CONS 3666/09 + COR 1 + COR 2 (bu) + COR 3 (el) + COR 4 (sv) + REV 1 (lt) + REV 2 (it)

Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi programm Komunitarju għall-appoġġ ta' attivitajiet speċifiċi fil-qasam tas-servizzi finanzjarji, tar-rappurtar finanzjarju u l-verifika
PE-CONS 3671/09 + REV 1 (hu) + REV 2 (de)

Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni mill-Komunità Ewropea tal-Ftehim Temporanju bejn il-Komunità Ewropea, il-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, min- naħa waħda, u t-Turkmenistan, min-naħa l-oħra, dwar kummerċ u materji relatati mal-kummerċ
11549/1/09 REV 1

Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/597/PESK tas-27 ta' Lulju 2009 dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Kroazja dwar il-partecipazzjoni tar-Repubblika tal-Kroazja fl-operazzjoni militari tal-Unjoni Ewropea bil-ħsieb ta' kontribut għad-deterrenza, il-prevenzjoni u t-trażżin ta' atti ta' piraterija u serq bl-użu tal-armi 'l barra mix-xtut tas-Somalja (Operazzjoni Atalanta)
ĠU L 202, 4.8.2009, p. 83-83

Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 2009/571/PESK tas-27 ta' Lulju 2009 li testendi l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea għall-kriżi fil-Ġeorgja
ĠU L 197, 29.7.2009, p. 109-109

Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/570/PESK li temenda u testendi d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/901/PESK dwar il-missjoni ta' inkjesta indipendenti internazzjonali dwar il-konflitt fil-Ġeorgja
ĠU L 197, 29.7.2009, p. 108-108

Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 2009/572/PESK tas-27 ta' Lulju 2009 li temenda u testendi l-Azzjoni Kongunta 2008/736/PESK dwar il-Missjoni ta' Monitoraġġ tal-Unjoni Ewropea fil-Ġeorgja, EUMM Georgia
ĠU L 197, 29.7.2009, p. 110-110

Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2009/573/PESK tas-27 ta' Lulju 2009 li temenda l-Pożizzjoni Komuni 2006/795/PESK dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea
ĠU L 197, 29.7.2009, p. 111-116

Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar il-Kenja
12440/09

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 680/2009 tas-27 ta' Lulju 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 423/2007 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran
ĠU L 197, 29.7.2009, p. 17-17

Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/569/PESK tas-27 ta' Lulju 2009 dwar appoġġ għal attivitajiet tal-OPCW fil-qafas tal-implimentazzjoni tal-Istrateġija tal-UE kontra l-Proliferazzjoni ta' Armi ta' Qerda Massiva
ĠU L 197, 29.7.2009, p. 96-107

Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar ir-Rapport Speċjali Nru 3/2009 mill-Qorti Ewropea tal-Awdituri dwar l-effikaċja tal-infiq tal-Miżuri strutturali fuq it-trattament tal-ilma mormi għall-perijodi ta' programmar 1994-1999 u 2000-2006
11995/09

2009/593/KE: *Deċiżjoni tal-Kunsill tas-27 ta' Lulju 2009 li temenda d-Deċiżjoni 1999/70/KE dwar l-awdituri esterni tal-banek ċentrali nazzjonali, rigward l-awdituri esterni tal-Banka Slovenije*
ĠU L 202, 4.8.2009, p. 53-53

Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar, fisem il-Komunità, tal-Arrangament bejn il-Komunità Ewropea, minn naħa waħda, u l-Konfederazzjoni Svizzera u l-Prinċipalità ta' Liechtenstein, min-naħa l-oħra, dwar il-modalitajiet tal-partecipazzjoni ta' dawk l-Istati fl-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni tal-Kooperazzjoni Operattiva fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea
10701/09

Pjan ta' Azzjoni dwar id-drogi bejn l-UE u l-pajjiżi tal-Balkani tal-Punent (2009-2013)
12185/09

Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar ir-Rapport Speċjali mill-Qorti tal-Awdituri Nru 4/2009 dwar il-Ġestjoni tal-Kummissjoni tal-involviment ta' partijiet mhux statali fil-Kooperazzjoni għall-Iżvilupp tal-KE
12194/09

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 681/2009 tas-27 ta' Lulju 2009 li jtemm ir-reviżjoni ta' esportatur gdid tar-Regolament (KE) Nru 192/2007 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' ċertu tereftalat tal-polietilen li jorigina, fost l-oħrajn, fil-Malażja, filwaqt li jimponi mill-gdid id-dazju fir-rigward tal-importazzjonijiet minn esportatur wieħed f'dan il-pajjiż u jtemm ir-registrazzjoni ta' dawn l-importazzjonijiet

ĠU L 197, 29.7.2009, p. 18-19

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 703/2009 tas-27 ta' Lulju 2009 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq importazzjonijiet ta' vireg tal-wajer li joriginaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u li jtemm il-proċediment fir-rigward tal-importazzjonijiet ta' vireg tal-wajer li joriginaw fir-Repubblika tal-Moldova u fit-Turkija
ĠU L 203, 5.8.2009 p. 1-13

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 682/2009 tas-27 ta' Lulju 2009 li jtemm ir-reviżjoni parzjali interim tal-miżuri anti-dumping applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ċerti xkejjer u basktijiet tal-plastik li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina
ĠU L 197, 29.7.2009, p. 20-21

2009/618/KE: *Deċiżjoni tal-Kunsill tas-27 ta' Lulju 2009 dwar il-konklużjoni tal-proċedura ta' konsultazzjoni mar-Repubblika tal-Ginea taħt l-Artikolu 96 tal-Ftehim ta' Cotonou*
ĠU L 214, 19.8.2009, p. 34-39

Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim li jistabbilixxi qafas għal Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Istati Shab tal-Komunità tal-Afrika tal-Lvant, min-naħa l-oħra
17462/08 + ADD 1-9 + COR 1 (it) + COR 2 (hu) + COR 3 (et) + COR 4 (hu) + COR 5 + ADD 2
REV 1 + ADD 3 REV 1 + ADD 4 REV 1 + ADD 5 REV 1 + ADD 9 REV 1 (it)

Deċiżjoni tal-Kunsill li temenda r-regoli li jistabbilixxu l-modalitajiet ta' applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet rigward l-ġħoti ta' benefiċċji għall-qgħad lill-aġenti temporanji skont l-Artikolu 28a(10) tal-Kondizzjonijiet tal-Impjieg tal-ħaddiema oħra tal-Komunitajiet Ewropej 11712/09 + REV 1 (mt)

Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar l-applikazzjoni mill-Islanda għal sħubija fl-Unjoni Ewropea 12311/09

L-2958 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (AFFARIJIET ĠENERALI u RELAZZJONIJIET ESTERNI) li saret fi Brussell fis-27 u t-28 ta' Lulju 2009

Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar is-Somalja 12441/09

Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar l-EUMM Ġeorgja 12243/09

Proċedura bil-miktub konkluża fl-4 ta' Awwissu 2009

Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/599/PESK tal-4 ta' Awwissu 2009 li timplimenta l-Pożizzjoni Komuni 2006/795/PESK dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea ĠU L 203, 5.8.2009, p. 81-84

Proċedura bil-miktub konkluża fis-7 ta' Awwissu 2009

Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 2009/605/PESK tas-7 ta' Awwissu 2009 li temenda l-Azzjoni Kongunta 2009/137/PESK li testendi l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea fil-Kosovo ĠU L 206, 8.8.2009, p. 20-20

Proċedura bil-miktub konkluża fit-13 ta' Awwissu 2009

Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2009/615/PESK tat-13 ta' Awwissu 2009 li temenda l-Pożizzjoni Komuni 2006/318/PESK li gġedded il-miżuri restrittivi kontra l-Burma/il-Mjanmar ĠU L 210, 14.8.2009, p. 38-69

Proċedura bil-miktub konkluża fis-17 ta' Awwissu 2009

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 768/2009 tas-17 ta' Awwissu 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1890/2005 li jimponi dazju definittiv anti-dumping fuq importazzjonijiet ta' ċerti qfili tal-istainless steel li joriġinaw, inter alia, mill-Vjetnam ĠU L 221, 25.8.2009, p. 1-4

Proċedura bil-miktub konkluża fis-27 ta' Awwissu 2009

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 803/2009 tas-27 ta' Awwissu li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' ċerti fittings ta' tubi jew pajpijiet, li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u t-Tajlandja, u daww kunsinjati mit-Tajwan, kemm jekk dikjarati bħala originarji mit-Tajwan, kif ukoll jekk mhumex, u li jirrevoka l-eżenzjoni mogħtija lil Chup Hsin Enterprise Co. Ltd. u Nian Hong Pipe Fittings Co. Ltd.
ĠU L 233, 4.9.2009, p. 1-17

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TAL-ATTI LEGISLATIVI LULJU/AWWISSU 2009			
TITOLU TAL-ATT LEGISLATIV	TESTI ADOTTATI	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
L-2954 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (AFFARIJET EKONOMIĊI u FINANZJARJI), li saret fi Brussell fis-7 ta' Lulju 2009 Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 664/2009 tas-7 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi proċedura għan-negozjar u l-konklużjoni ta' ftehimiet bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi dwar il-ġurisdizzjoni, ir-rikonossiment u l-eżekuzzjoni ta' sentenzi u deċiżjonijiet f'materji matrimonjali, materji ta' responsabbiltà tal-ġenituri u materji marbuta mal-obbligi ta' manteniment, u l-liġi applikabbli f'materji marbuta mal-obbligi ta' manteniment Dikjarazzjoni mill-Kunsill dwar l-Artikoli 6 u 9 F'sitwazzjonijiet fejn il-Kummissjoni jkollha l-intenzjoni li ma tawtorizzax il-ftuh ta' negozjati formali dwar il-ftehim previst taht l-Artikolu 6 jew li ma tawtorizzax il-konklużjoni tal-ftehim innegozjat taht l-Artikolu 9, l-Istat Membru kkonċernat jista' fi kwalunkwe hin, jekk ikun jixtieq, iressaq il-kwistjoni quddiem il-Kunsill bil-ħsieb ta' dibattitu f'dak il-korp. Dikjarazzjonijiet mill-Kunsill u mill-Kummissjoni dwar l-Artikolu 13 Il-Kunsill jistieden lill-Kummissjoni tikkunsidra b'attenzjoni, meta thejji r-rapport tagħha taht l-Artikolu 13, jekk, fid-dawl tal-esperjenza miksuba dwar l-applikazzjoni tar-Regolament, ir-Regolament mal-iskadenza tiegħu għandux jiġi sostitwit b'wieħed ġdid li jkopri l-istess suġġetti jew jinkludi wkoll materji oħrajn koperti minn strumenti Komunitarji oħrajn. Fil-kuntest tar-rapport dwar l-applikazzjoni tar-Regolament dwar il-liġi applikabbli, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra, b'mod partikolari, jekk Regolament possibbli ġdid għandux ikopri r-rikonossiment u l-infurzar taht ir-Regolament (KE) Nru 44/2001. Il-Kummissjoni tieħu nota ta' din l-istedina u ser teżaminaha b'attenzjoni fir-rapport tagħha dwar l-applikazzjoni tar-Regolament, mingħajr preġudizzju għall-kompetenzi tagħha stess.	9987/09 + REV 1 (fi)	Unanimità	L-Istati Membri kollha favur

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TAL-ATTI LEĠISLATTIVI LULJU/AWWISSU 2009			
TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV	TESTI ADOTTATI	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni Il-Kummissjoni tfakkar li d-drittijiet u l-obbligi li jirrizultaw mill-ftehimiet konklużi, qabel id-data tal-adeżjoni tagħhom, bejn Stat Membru wiehed jew aktar min-naħa waħda, u pajjiż terz wiehed jew aktar min-naħa l-oħra, mhumix affettwati mid-dispożizzjonijiet tat-Trattat KE skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 307. Dan japplika wkoll għall-hekk imsejha ftehimiet ta' assistenza legali ġenerali. Safejn tali ftehimiet mhumix kompatibbli mat-Trattat KE, l-Istati Membri għandhom jiehdu l-passi kollha adatti biex jiġu eliminati l-inkompatibilitajiet stabbiliti, f'konformità mat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 307 tat-Trattat. Il-Kummissjoni hija tal-fehma li l-Istati Membri aderenti għandhom jinnegozjaw mill-ġdid tali ftehimiet sabiex tiġi eliminata kull inkompatibbiltà mal-acquis tal-Komunità, inkluż dwar materji bħall-gurisdizzjoni, ir-rikonoxximent u l-infurzar f'materji ċivili u kummerċjali. Il-Kummissjoni toffri l-kooperazzjoni kollha tagħha sabiex jinkiseb riżultat sodisfaċenti fir-rigward ta' dawn il-ftehimiet speċifiċi. Il-Kummissjoni tikkunsidra li r-riżultat ta' dawn in-negozjati mill-ġdid għandu jiġi rivedut wara 8 snin wara l-adozzjoni tar-Regolamenti.			
2009/536/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2009 dwar il-linji gwida għal-linji politiċi dwar l-impjiegi tal-Istati Membri	10421/09	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 614/2009 tas-7 ta' Lulju 2009 dwar is-sistema komuni għall-ummerċ fl-ovalbumin u lactalbumin (Verżjoni kodifikata)	10357/09	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 679/2009 tas-7 ta' Lulju 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1386/2007 li jistabbilixxi miżuri ta' konservazzjoni u ta' infurzar li japplikaw fiż-Żona Regolatorja tal-Organizzazzjoni tas-Sajd fl-Atlantiku tal-Majjistral	10150/09 + COR 1 (hu) + REV 1 (lv)	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Direttiva 2009/79/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar imqabad tal-idejn għall-passiġġieri għal vetturi bil-mutur b'żewġ roti (Verżjoni kodifikata) (Test b'rilevanza għaž-ŻEE)	PE-CONS 3626/1/08 REV 1	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur

**INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TAL-ATTI LEĠISLATTIVI
LULJU/AWWISSU 2009**

TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV	TESTI ADOTTATI	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Direttiva 2009/78/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar stands ta' vetturi bil-mutur b'żewġ roti (Test b'rilevanza għaż-ŻEE)	PE-CONS 3625/1/08 REV 1	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Direttiva 2009/80/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar l-identifikazzjoni ta' kontrolli, tell-ales u indikaturi għal vetturi bil-mutur b'żewġ jew bi tliet roti (verżjoni kodifikata) (Test b'rilevanza għaż-ŻEE)	PE-CONS 3629/1/08 REV 1	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Deċiżjoni Nru 633/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar l-għotja ta' garanzija Komunitarja lill-Bank Ewropew għall-Investment kontra telf minn self u garanziji għal self għal proġetti barra mill-Komunità	PE-CONS 3620/1/09 REV 1	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Regolament (KE) Nru 662/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi proċedura għan-negozjar u l-konklużjoni ta' ftehimiet bejn Stati Membri u pajjiżi terzi dwar materji partikolari li jikkonċernaw il-ligi applikabbli għall-obbligi kuntrattwali u mhux kuntrattwali	PE-CONS 3655/2/09 REV 2	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Dikjarazzjoni mill-Kunsill dwar l-Artikoli 6 u 9 F'sitwazzjonijiet fejn il-Kummissjoni jkollha l-intenzjoni li ma tawtorizzax il-ftuħ ta' negozjati formali dwar il-ftehim previst taħt l-Artikolu 6 jew li ma tawtorizzax il-konklużjoni tal-ftehim innegozjat taħt l-Artikolu 9, l-Istat Membru kkonċernat jista' fi kwalunkwe hin, jekk ikun jixtieq, iressaq il-kwistjoni quddiem il-Kunsill bil-ħsieb ta' dibattitu f'dak il-korp.			

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TAL-ATTI LEĠISLATTIVI LULJU/AWWISSU 2009			
TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV	TESTI ADOTTATI	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Dikjarazzjonijiet mill-Kunsill u mill-Kummissjoni dwar l-Artikolu 13 Il-Kunsill jistieden lill-Kummissjoni tikkunsidra b'attenzjoni, meta thejji r-rapport tagħha taht l-Artikolu 13, jekk, fid-dawl tal-esperjenza miksuba dwar l-applikazzjoni tar-Regolament, ir-Regolament mal-iskadenza tiegħu għandux jiġi sostitwit b'wiehed ġdid li jkopri l-istess suġġetti jew jinkludi wkoll materji oħrajn koperti minn strumenti Komunitarji oħrajn. Fil-kuntest tar-rapport dwar l-applikazzjoni tar-Regolament dwar il-liġi applikabbli, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra, b'mod partikolari, jekk Regolament possibbli ġdid għandux ikopri r-rikonossiment u l-infurzar taht ir-Regolament (KE) Nru 44/2001. Il-Kummissjoni tieħu nota ta' din l-istedina u ser teżaminaha b'attenzjoni fir-rapport tagħha dwar l-applikazzjoni tar-Regolament, mingħajr preġudizzju għall-kompetenzi tagħha stess. Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni Il-Kummissjoni tfakkar li d-drittijiet u l-obbligi li jirrizultaw mill-ftehimiet konklużi, qabel id-data tal-adeżjoni tagħhom, bejn Stat Membru wiehed jew aktar min-naħa waħda, u pajjiż terz wiehed jew aktar min-naħa l-oħra, mhumix affettwati mid-dispożizzjonijiet tat-Trattat KE skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 307. Dan japplika wkoll għall-hekk imsejha ftehimiet ta' assistenza legali ġenerali. Safejn tali ftehimiet mhumix kompatibbli mat-Trattat KE, l-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiġu eliminati l-inkompatibbiltajiet stabbiliti, f'konformità mat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 307, tat-Trattat. Il-Kummissjoni hija tal-fehma li l-Istati Membri aderenti għandhom jinnegozjaw mill-ġdid tali ftehimiet sabiex tiġi eliminata kull inkompatibbiltà mal-acquis tal-Komunità, inkluż dwar materji bhall-gurisdizzjoni, ir-rikonossiment u l-infurzar f'materji ċivili u kummerċjali. Il-Kummissjoni toffri l-kooperazzjoni kollha tagħha sabiex jinkiseb riżultat sodisfaċenti fir-rigward ta' dawn il-ftehimiet speċifiċi. Il-Kummissjoni tikkunsidra li r-riżultat ta' dawn in-negozjati mill-ġdid għandu jiġi rivedut wara 8 snin wara l-adozzjoni tar-Regolamenti.			
Regolament (KE) Nru 663/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jstabbilixxi programm li jgħin l-irkupru ekonomiku permezz tal-ġhoti ta' għajjnuna finanzjarja Komunitarja għal proġetti fil-qasam tal-enerġija	PE-CONS 3659/2/09 REV 2	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur

**INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TAL-ATTI LEĠISLATTIVI
LULJU/AWWISSU 2009**

TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV	TESTI ADOTTATI	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni Il-Kummissjoni tissottolinja li l-effiċjenza fl-enerġija u s-sorsi ta' enerġija rinnovabbli huma prijoritajiet ċentrali tal-politika tal-enerġija tal-UE, kemm għal raġunijiet ambjentali kif ukoll għal raġunijiet ta' sigurtà tal-provvista. F'dan ir-rigward, ir-Regolament ser jikkontribwixxi għal dawn il-prijoritajiet billi jagħti appoġġ sostanzjali għal proġetti ta' enerġija ġġenerata mir-riħ lil hinn mill-kosta. F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni tfakkar id-diversi inizjattivi ġodda l-oħra li jappoġġaw l-effiċjenza fl-enerġija u s-sorsi ta' enerġija rinnovabbli, issuggeriti mill-Kummissjoni partikolarment fil-Pjan ta' Rilanċ Ewropew tagħha, li kien endorsjat mill-Kunsill Ewropew ta' Diċembru 2008. Dawn jinkludu: Modifika tar-Regolament tal-FEŻR sabiex ikunu permessi sa €8 biljun f'investimenti fl-effiċjenza fl-enerġija u fl-enerġiji rinnovabbli fis-settur tad-djar fl-Istati Membri kollha. Shubija pubblika-privata dwar l-inizjattiva "Bini Ewropej b'effiċjenza fl-enerġija" sabiex ikunu promossi teknoloġiji favur l-ambjent u l-iżvilupp ta' sistemi u materjali b'effiċjenza fl-enerġija f'bini ġodda jew restawrati. Għal din l-azzjoni huma stmati €1 biljun: €500 miljun mill-baġit EC FP7 eżistenti matul is-snin mill-2010 sal-2013 u €500 miljun mill-industrija. L-inizjattiva KE-BEI "Inizjattiva tal-UE għall-Finanzjament ta' Enerġija Sostenibbli". Hija mmirata sabiex tippermetti investimenti għal proġetti ta' effiċjenza fl-enerġija u l-enerġija rinnovabbli f'ambjenti urbani. Il-Kummissjoni tiffinanzja faċilità għall-assistenza teknika mill-programm Ewropew tal-Enerġija Intelligenti (allokazzjoni annwali ta' 15-il miljun € għall-2009). Din il-faċilità, amministrata mill-BEI, ser tiffaċilita l-aċċess għal self tal-BEI b'effetti ta' lieva sostanzjali. Il-holqien minn investituri istituzzjonali tal-UE - immexxija mill-BEI - ta' fond ta' ishma orjentat lejn is-suq, imsejjaħ Marguerite: il-Fond Ewropew tal-2020 għall-Enerġija, it-Tibdil fil-Klima u l-Infrastruttura. Dan il-Fond jinvesti fl-oqsma tal-enerġija u tat-tibdil fil-klima (TEN-E, il-produzzjoni ta' enerġija sostenibbli, l-enerġija rinnovabbli, it-teknoloġiji l-ġodda, l-investimenti fl-effiċjenza fl-enerġija, is-sigurtà tal-provvista, kif ukoll infrastruttura ambjentali). Il-Kummissjoni tappoġġa din l-inizjattiva. Barra dan, qabel it-tmiem ta' Novembru 2009, il-Kummissjoni ser tipprezenta r-reviżjoni tal-pjan ta' azzjoni għall-effiċjenza fl-enerġija kif mitluba mill-Kunsill (Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Marzu 2009) u mill-Parlament (Riżoluzzjoni tal-PE P6_TA(2009)0064). Hemm qbil fost l-esperti li l-effiċjenza fl-enerġija hija l-aktar għażla rħisa disponibbli sabiex jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' gass b'effett ta' serra. Sa Novembru 2009, il-Kummissjoni ser tipprovdi analiżi dettaljata tal-ostakli għal żieda fl-investimenti tal-effiċjenza fl-enerġija. B'mod partikolari hija ser teżamina jekk hemmx hteġa għal incentivi finanzjarji aktar fil-forma ta' self b'interessi baxxi u/jew għotjiet, kif jista' jintuża l-baġit Ewropew għal dan il-ghan, u, jekk addatt, il-Kummissjoni ser tinkludi, fost l-oħrajn, fondi addizzjonali għal finanzjament tal-effiċjenza fl-enerġija fl-istrument il-ġdid tas-Sigurtà u l-Infrastruttura tal-Enerġija tal-UE, li ser ikun ipprezentat fl-2010.			

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TAL-ATTI LEĠISLATTIVI LULJU/AWWISSU 2009			
TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV	TESTI ADOTTATI	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Matul ir-rieżami tal-pjan ta' azzjoni għall-effiċjenza fl-enerġija, il-Kummissjoni ser tagħti attenzjoni partikolari lid-dimensjoni tal-viċinat tal-effiċjenza fl-enerġija. Hija ser tanalizza kif tista' tagħti inċentivi finanzjarji u regolatorji lil pajjiżi tal-viċinat sabiex iħaffu l-investimenti tagħhom fl-effiċjenza fl-enerġija. Jekk il-Kummissjoni, meta fl-2010 tirrapporta dwar l-implimentazzjoni tar-Regolament taht l-Artikolu 28 tiegħu, issib li mhux ser ikun possibbli li sa tmiem l-2010 tiġi allokata parti mill-fondi previsti għall-proġetti elenkati fl-anness għar-Regolament, il-Kummissjoni ser tipproponi, jekk ikun adatt u b'mod ġeografikament ibbilanċjat, emenda għar-Regolament li tippermetti l-finanzjament ta' proġetti fil-qasam tal-effiċjenza fl-enerġija u s-sorsi ta' enerġija rinnovabbli, flimkien mal-inizjattivi msemmija hawn fuq, inkluż kriterji ta' eliġibbiltà simili għal dawk applikabbli għal proġetti elenkati fl-Anness għal dan ir-Regolament. Dikjazzjoni mill-Portugall Il-Portugall qiegħed jivvota favur, minkejja li fil-fehma tiegħu, frieżami tal-programm taht l-Artikolu 28, għandha tingħata konsiderazzjoni għall-inklużjoni ta' proġetti dwar l-enerġija rinnovabbli u l-effiċjenza fl-enerġija, b'mod partikolari għall-mikrogenerazzjoni u tan-netwerks u l-arloġġi intelligenti, biex tgħin il-kisba tal-oġġettivi fl-Artikolu 4(a) u (b) tar-Regolament.			
Direttiva 2009/81/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar il-koordinazzjoni tal-proċeduri għall-ġħoti ta' ċerti kuntratti ta' xogħlijiet, provvisti u servizzi minn awtoritajiet jew entitajiet kontraenti fl-oqsma tad-difiża u s-sigurtà, u li temenda d-Direttiva 2004/17/KE u d-Direttiva 2004/18/KE (Test b'rilevanza għaž-ŻEE)	PE-CONS 3609/6/09 REV 6	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur hlief: astensjoni: PT

**INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TAL-ATTI LEĠISLATTIVI
LULJU/AWWISSU 2009**

TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV	TESTI ADOTTATI	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Dikjazzjoni mill-Portugall Il-Portugall jiddeplora hafna li ntilfet din l-opportunità li jkunu stabbiliti kondizzjonijiet ġusti ta' kompetizzjoni fis-swieq tat-tagħmir tad-difiża, b'opportunitajiet indaqs għan-negozji zgħar u ta' daqs medju Ewropej, partikolarment minhabba li ma kinux ikkunsidrati miżuri meħtieġa għall-ftuħ progressiv tal-ktajjen ta' provvista tal-kuntratturi prinċipali. Għalhekk, il-Portugall ihegġeġ lill-Kummissjoni sabiex tippreżenta proposti leġislattivi, f'każ li l-evalwazzjoni prevista fl-Artikolu 73 tad-Direttiva turi li suq intern għal ktajjen tal-provvista, fejn huma aktar involuti negozji zgħar u ta' daqs medju, u l-iżvilupp ta' suq Ewropew tad-difiża sostnut minn bażi teknoloġika u industrijali sostenibbli tad-difiża Ewropea, ma rriżultawx mill-applikazzjoni tad-Direttiva. Dikjarazzjoni mill-Olanda L-Olanda tilqa' l-adozzjoni tad-Direttiva dwar l-offerti fl-oqsma tad-difiża u tas-sigurtà. Id-Direttiva mistennija twassal għal aktar trasparenza u kompetittività fis-suq Ewropew tad-difiża u tas-sigurtà għall-kuntratturi prinċipali li jikkompetu għal kuntratti ta' xogħlijiet pubbliċi. Id-Direttiva hija adattata għall-karatteristiċi speċifiċi tas-sejha għall-offerti fl-oqsma tad-difiża u tas-sigurtà. L-Olanda tagħti importanza kbira lill-evalwazzjoni f'waqtha tal-funzjonament tad-Direttiva, abbażi tal-Artikolu 73, u mhux aktar minn hames snin wara t-traspożizzjoni tad-Direttiva fil-liġi nazzjonali. L-Olanda tistieden esplicitament lill-Kummissjoni Ewropea biex tivvaluta jekk is-suq intern Ewropew tad-difiża u tas-sigurtà jahdimx tajjeb, kemm fir-rigward tal-kuntratturi prinċipali li jikkompetu bejniethom għal kuntratti tax-xogħlijiet pubbliċi, kif ukoll fir-rigward tas-subkuntratturi li jikkompetu għal subkuntratti minn kuntratturi prinċipali għall-implimentazzjoni ta' kuntratt ta' akkwist pubbliku. In-negozji zgħar u ta' daqs medju Ewropej huma ġeneralment involuti bħala subkuntratturi. L-iżvilupp ta' suq intern Ewropew awtentiku tad-difiża u tas-sigurtà, b'suq intern li jiffunzjona tajjeb, jeħtieġ suq miftuħ u trasparenti fl-istadji kollha tal-katina tal-produzzjoni, sabiex il-kondizzjonijiet tal-kompetizzjoni jkunu ġusti u l-opportunitajiet għan-negozji zgħar u ta' daqs medju kollha Ewropej li jixtiequ jikkompetu għall-ghoti ta' subkuntratt ikunu indaqs. L-Olanda tappella lill-Kummissjoni Ewropea biex tippromovi miżuri (leġislattivi) effettivi f'każ li l-evalwazzjoni tad-Direttiva turi li l-oġġettiv li jiġi stabbilit suq intern għan-negozji zgħar u ta' daqs medju Ewropej attivi bħala subkuntratturi fis-settur Ewropew tad-difiża u tas-sigurtà, ma ntlahaqx, jew ma ntlahaqx b'mod suffiċjenti.			

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TAL-ATTI LEĠISLATTIVI LULJU/AWWISSU 2009			
TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV	TESTI ADOTTATI	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Dikjarazzjoni mid-delegazzjoni Awstrijaka dwar it-tieni sar-raba' subparagrafi tal-Artikolu 39(1) Fil-fehma tal-Awstrija, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-kondizzjonijiet implimentattivi għall-Artikolu 39(1), skont it-tieni sar-raba' subparagrafi tiegħu, f'konformità mad-dispożizzjonijiet legali nazzjonali tagħhom u skont il-ligi Komunitarja. Dawn jistgħu jinkludu l-kondizzjonijiet li bihom kandidat jew offerent (operatur ekonomiku) ikun jista' juri li ntemm il-motiv għal kundanna msemija fl-Artikolu 39(1). Meta operatur ekonomiku juri li ntemm il-motiv għal tali kundanna, l-awtorità kontraenti m'għandhiex tkun mehtieġa teskludi dak il-kandidat jew offrent. Dikjarazzjonijiet tal-Kummissjoni Artikolu 13 (d) Għall-iskopijiet ta' din id-Direttiva, "żona ta' operazzjoni" (Artikolu 13(d)) għandha tfisser il-pajjiż jew il-pajjiżi terzi fejn issehh l-operazzjoni ta' difiża jew ta' sigurtà, ki ukoll il-pajjiżi terzi li jinsabu fiż-żona ġeografika ċirkostanti. Artikolu 31 L-Artikolu 31 huwa dispożizzjoni fakultattiva. Konsegwentement, u bil-għan li tiġi promossa t-trasparenza fl-akkwist pubbliku, għandu jinftehem li jhalli lill-Istati Membri jadattaw il-forom għall-użu fakultattiv tagħhom. Dokumenti trasmessi mill-Istati Membri lill-Kummissjoni bħala riżultat tal-obbligi f'din id-Direttiva ser ikunu trattati, fejn rilevanti, f'konformità mar-regoli tal-Kummissjoni dwar is-sigurtà stabbiliti fid-Deċiżjoni 2001/844/KE. Talbiet għal aċċess pubbliku għal dawn id-dokumenti ser jiġi trattat mill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikoli 4(5) u 9 tar-Regolament 1049/2001.			

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TAL-ATTI LEĠISLATTIVI LULJU/AWWISSU 2009			
TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV	TESTI ADOTTATI	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Dikjarazzjoni mid-delegazzjoni Pollakka Il-Polonja hija favur l-adozzjoni tal-leġislazzjoni komunitarja dwar il-kwistjonijiet tal-ghoti ta' kuntratti tal-akkwist pubbliku fil-qasam tad-difiża u s-sigurtà. L-ghan ta' regolamenti bhal dawn ghandu jkun li tissahhah il-kompetittività fis-suq Ewropew tat-tagħmir għad-difiża filwaqt li jinholqu kondizzjonijiet ta' kompetizzjoni ġusti li jwasslu għal aktar kompetittività fl-industriji nazzjonali tad-difiża. Nenfasizzaw il-fatt li l-adozzjoni ta' tali direttiva li tirregola l-kwistjonijiet imsemmija hawn fuq ghandha tkun preċeduta b'analizi fil-fond dwar il-valutazzjoni tal-impatt tagħha filwaqt li tiffoka b'mod partikolari fuq l-impatt tagħha fuq il-kompetittività, is-sigurtà tal-provvista, il-partecipazzjoni ta' Intraprizi Żgħar u ta' Daqs Medju, is-suq tax-xogħol kif ukoll id-distribuzzjoni ġeografika tal-produzzjoni ta' tagħmir għad-difiża fost l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea. Il-kwistjoni issa hadet importanza akbar minhabba l-kriżi ekonomika u finanzjarja li sehhet matul l-aħħar fażi tal-ħidma leġislattiva dwar id-direttiva u li tikkonċerna b'mod partikolari s-settur tad-difiża. Fil-fehma tal-Polonja hemm riskju li l-adozzjoni tad-Direttiva fil-formulazzjoni attwali tagħha żżid id-differenzi li jeżistu bejn l-industriji nazzjonali tad-difiża. Dan jista' jwassal għal effetti żvantaġġużi bhal: falliment tal-intraprizi tad-difiża, zieda fir-rata tal-qgħad u f'każ estrem regressjoni fis-settur tad-difiża flivell nazzjonali. Il-Polonja tesprimi l-fehma tagħha li l-proposti bl-ghan li jillimitaw il-konsegwenzi possibbli tal-fenomeni msemmija hawn fuq ma gewx trattati bil-ħsieb dovut matul il-ħidma leġislattiva dwar id-direttiva. Id-Direttiva m'għandhiex tillimita r-regoli nazzjonali dwar l-arrangamenti ta' kumpens. Għalhekk, il-Polonja tixtieq tesprimi l-fehma tagħha li l-proposta attwali ma twassal la għall-holqien ta' kondizzjonijiet ta' kompetizzjoni ġusti u ż-zieda tal-effikaċja tal-industriji nazzjonali tad-difiża u lanqas għal kompetizzjoni akbar fis-suq Ewropew tad-difiża. Dikjarazzjoni mill-Awstrija rigward ċerti termini użati fid-Direttiva: L-Awstrija tixtieq tissottolinja li, fl-Awstrija, it-terminu "Verdingungsunterlagen" ("dokumenti dwar kuntratt") jirreferi għal "Ausschreibungsunterlagen" (dokumenti relatati mas-sejhiet għall-offerti). Barra minn dan, fl-Awstrija, it-terminu "Eignungskriterien" ("kriterji ta' selezzjoni") ikopri wkoll "Auswahlkriterien" ("kriterji ta' eligibbiltà").			
Proċedura bil-miktub konkluzja fl-10 ta' Lulju 2009			

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TAL-ATTI LEĠISLATTIVI LULJU/AWWISSU 2009			
TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV	TESTI ADOTTATI	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 690/2009 tat-30 ta' Lulju 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni fil-kamp tal-avjazzjoni ċivili u li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni, u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 91/670/KEE, ir-Regolament (KE) Nru 1592/2002 u d-Direttiva 2004/36/KE (Test b'rilevanza għaż-ŻEE)	11473/09	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
L-2956 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (AGRIKOLTURA), li saret fi Brussell, fit-13 ta' Lulju 2009			
2009/562/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar in-non inklużjoni tal-metam fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u l-irtirar ta' awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom dik is-sustanza. (Test b'rilevanza għaż-ŻEE)	10433/09	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur, hlief: astensjoni: BE kontra: DK, IE, RO, SI
Direttiva tal-Kunsill 2009/82/KE tat-13 ta' Lulju 2009 li temenda d-Direttiva 91/414/KEE sabiex tiġi inkluża t-tetraconazole bħala sustanza attiva (Test b'rilevanza għaż-ŻEE)	10434/09	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur, hlief: kontra: DK, IE, IT, NL
Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 808/2004 dwar l-istatistiċi tal-Komunità dwar is-soċjetà tal-informazzjoni	PE-CONS 3637/09 + REV 3 (pt)	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TAL-ATTI LEĠISLATTIVI LULJU/AWWISSU 2009			
TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV	TESTI ADOTTATI	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurtà u s-saħħa tal-haddiema fuq ix-xogħol (it-tieni Direttiva individwali fis-sens tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE) (verżjoni kodifikata)	PE-CONS 3633/09 + COR 1 (nl) + COR 2 (es) + REV 1 (lt) + REV 2 (pl) + REV 3 (ro)	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-rikonoxximent reċiproku tal-liċenzji tan-navigabilità għall-bastimenti fil-kanali interni (verżjoni kodifikata)	PE-CONS 3630/09 + REV 1 (mt)	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur, hlief: astensjoni: UK
Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-koordinazzjoni ta' salvagwardji li, għall-protezzjoni tal-interessi ta' membri u oħrajn, huma meħtieġa mill-Istati Membri minn kumpanniji fis-sens tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 48 tat-Trattat, bil-għan li tagħmel dawn is-salvagwardji ekwivalenti (verżjoni kodifikata)	PE-CONS 3631/09 + COR 1 (nl) + REV 1 (pl) + REV 1 COR 1 (pl) + REV 2 (lt)	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-assigurazzjoni kontra responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur u l-infurzar tal-obbligu ta' assicurazzjoni kontra din ir-responsabbiltà (verżjoni kkodifikata)	PE-CONS 3632/09 + COR 1 (lt) + COR 2 + REV 1 (mt) + REV 1 COR 1 (mt)	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TAL-ATTI LEĠISLATTIVI LULJU/AWWISSU 2009			
TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV	TESTI ADOTTATI	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill marbuta ma' reċipjenti sempliċi taht pressjoni (verżjoni kodifikata)	PE-CONS 3634/09 + COR 1 (hu) + COR 2 (fr) + REV 1 (ro) + REV 2 (bg)	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward il-ligijiet tal-kumpanniji dwar il-kumpanniji privati ta' membru wiehed b'responsabbilità limitata (verżjoni kodifikata)	PE-CONS 3636/1/09 REV 1 + REV 2 (pl)	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
L-2957 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (AFFARIJIET ĠENERALI u RELAZZJONIJIET ESTERNI), li saret fi Brussell fis-27 ta' Lulju 2009			
Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 753/2009 tas-27 ta' Lulju 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 43/2009, fir-rigward tal-opportunitajiet tas-sajd u l-kondizzjonijiet assoċjati għal ċerti stokkijiet ta' ħut	11973/09 + COR 1 (lv)	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 754/2009 tas- 27 ta' Lulju 2009 li jeskludi ċerti gruppi ta' bastimenti mir-regim tal-isforz tas-sajd stabbilit fil-Kapitolu III tar-Regolament (KE) Nru 1342/2008	11974/09 + COR 1 + COR 2 (sk) + COR 3 (cs)	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TAL-ATTI LEĠISLATTIVI LULJU/AWWISSU 2009			
TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV	TESTI ADOTTATI	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 98/8/KE dwar it-tqegħid fis-suq tal-prodotti bijoċidali fir-rigward tal-estensjoni ta' ċerti perjodi ta' żmien	PE-CONS 3624/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (ro)	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni dwar il-protezzjoni tad-data, il-qsim tad-data u 'l-użu abbużiv allegat' Il-Kummissjoni tieħu nota tal-kwistjonijiet li jikkonċernaw il-protezzjoni tad-data, il-qsim tad-data u 'l-użu abbużiv allegat' li tqajmu matul id-diskussjonijiet dwar il-proposta għall-estensjoni ta' ċerti perijodi ta' żmien skont id-Direttiva dwar il-Bijocidi. Il-Kummissjoni ser tikkunsidra soluzzjonijiet adatti għall-problemi identifikati fil-qafas tar-reviżjoni sostantiva tad-Direttiva dwar il-Bijocidi. Stqarrija tal-Kummissjoni dwar il-holqien ta' tabelli ta' korrelazzjoni mill-Istati Membri Il-Kummissjoni tfakkar fil-pożizzjoni tagħha dwar il-holqien ta' tabelli ta' korrelazzjoni mill-Istati Membri li jorbtu l-miżuri tat-traspożizzjoni meħuda mill-Istati Membri tad-Direttiva, fl-interess taċ-ċittadini, għal Regolamentazzjoni Aħjar u għat-trasparenza, u sabiex jgħinu fl-eżami tal-konformità tar-regoli nazzjonali mad-dispożizzjonijiet Komunitarji. F'dan il-każ, il-Kummissjoni mhix ser tfixxkel ftehim fi hdan il-Kunsill maħsub biex tiġi konkluża b'suċċess il-proċedura interistituzzjonali dwar dan il-fajl, u fid-dawl tad-diskussjonijiet orizzontali li għaddejjin bħalissa bejn l-istituzzjonijiet dwar din il-kwistjoni.			
Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) 1692/2006 li jistabbilixxi t-tieni programm "Marco Polo" għall-għoti ta' għajjnuna finanzjarja Komunitarja biex tittejjeb il-prestazzjoni ambjentali tas-sistema tat-trasport tal-merkanzija ("Marco Polo II")	PE-CONS 3660/09	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TAL-ATTI LEĠISLATTIVI LULJU/AWWISSU 2009			
TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV	TESTI ADOTTATI	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-partecipazzjoni mill-Komunità fi programm Ewropew ta' riċerka u żvilupp dwar il-metroloġija mwettaq minn diversi Stati Membri	PE-CONS 3661 + COR 1 (cs) + COR 2 (de) + COR 3 (mt) + REV 1 (nl)	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu (riformulazzjoni)	PE-CONS 3622/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (es) + REV 2 (lt)	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur, hlief: astensjoni: MT
Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni Il-Kummissjoni tikkonferma l-intenzjoni tagħha li sat-30 ta' Ġunju 2010 tikkunsidra l-inklużjoni ta' sustanzi addizzjonali fil-Parti B tal-Anness II għar-Regolament, b'mod partikolari l-evalwazzjoni dwar jekk humiex sodisfatti l-kondizzjonijiet għall-inklużjoni tagħhom inniżżlin fl-Artikolu 24(3). Dan l-eżami aċċellerat ser jiffoka fuq is-sustanzi li ġejjin: Esaklorobutadiene, 2-Bromopropan (iso-propyl bromide) u Jodometanu (methyl iodide).			

**INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TAL-ATTI LEĠISLATTIVI
LULJU/AWWISSU 2009**

TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV	TESTI ADOTTATI	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Dlikjarazzjoni ta' Malta Malta tinsab imħassba bl-interpretazzjoni ristretta li qed tinghata lill-Artikolu 6 (2), l-Artikolu 13 (4) u l-lista ta' użi kritiċi li jinsabu fl-Anness VI fir-rigward tal-użu ta' halons fuq bastimenti mhux militari. Malta ma taqbilx mal-interpretazzjoni ristretta li ssostni li hemm biss żewġ każijiet dwar bastimenti merkantili fejn il-halons jistgħu jintużaw biex isiru spazji okkupati inert, jiġifieri, l-inertizzazzjoni ta' pompi tad-dqiq fi spazji okkupati u l-inertizzazzjoni ta' ċerti spazji okkupati fuq tankers tal-petroleum/żejt/gass. Din l-interpretazzjoni ristretta hija dannuża għall-interessi tal-Komunità mingħajr ma żżid valur għall-protezzjoni tal-ambjent fejn jitqies, fost l-oħrajn, li bastimenti li joperaw taħt il-bnadar ta' pajjiżi terzi mhux ser ikunu affettwati mid-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, ukoll f'portijiet Ewropej. Amministrazzjonijiet marittimi ta' pajjiżi terzi jimplimentaw standards stabbiliti mill-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali, fil-kuntest tal-emendi relatati tal-1992 għall-Konvenzjoni Internazzjonali dwar is-Sigurtà tal-Ħajja fuq il-Baħar (SOLAS). Dan iwessa' l-iżvantaġġ kompetittiv ta' bnadar marittimi Ewropej fir-rigward ta' bnadar ta' pajjiżi terzi billi jippreġudikaw direttament l-interessi tal-Istati Membri. Konsegwentement dan jikkomprometti l-abbiltà tal-Komunità li teżerċita influwenza fl-industrija marittima mhux biss mingħajr kwalunkwe gwadann riżultanti iżda b'telf nett. Malta ssostni li l-użi ta' halon 2402 u 1301 fi spazji ta' makkinarji li jinkludu magni ta' kombustjoni, bojlers li jaharqu ż-żejt jew unitajiet u ġeneraturi taż-żejt tal-fjuwil, kmamar tal-pompi tat-tagħbija u spazji simili oħrajn, fuq bastimenti mibnjin qabel l-1 ta' Ottubru 1994 (id-data tad-dhul fis-seħh tal-emendi tas-SOLAS tal-1992) huma meqjusin bħala użi kritiċi ta' halon. Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 77/91/EEC, 78/855/EEC u 82/891/EEC u d-Direttiva 2005/56/EC fir-rigward ta' rekwiżiti ta' rappurtar u dokumentazzjoni fil-każ tal-għaqda u d-diviżjoni ta' kumpanniji			
	PE-CONS 3644/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (nl) + COR 3 (de) + REV 1 (ro)	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur, hliet: kontra: DE, AT:

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TAL-ATTI LEĠISLATTIVI LULJU/AWWISSU 2009			
TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV	TESTI ADOTTATI	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Dikjarazzjoni tad-delegazzjoni Awstrijaka L-Awstrija tappoġġa l-oġġettiv tad-Direttiva li timmira li tnaqqas il-piż amministrattiv għall-kumpanniji. F'dan ir-rigward, l-Awstrija tilqa' b'sodisfazzjon bosta mill-miżuri previsti. Madankollu, l-Awstrija għad għandha r-rizervi fundamentali li ġejjin, li kienu tqajmu ripetutament waqt id-diskussjonijiet tal-grupp ta' hidma tal-Kunsill: fil-każ ta' amalgamazzjoni bejn kumpannija sussidjarja taħt kontroll totali mal-kumpannija prinċipali, skont l-Artikolu 25 tat-Tielet Direttiva ma tistax tintalab li ssir assemblea ġenerali. Madankollu, it-tehid ta' miżura ta' riorganizzazzjoni minghajr riżoluzzjoni tal-assemblea ġenerali mhux kompatibbli mal-prinċipji fundamentali tal-leġislazzjoni Awstrijaka dwar il-kumpanniji, jiġifieri mat-tqassim tas-setgħat bejn il-kunsill amministrattiv (l-amministrazzjoni) u l-assemblea ġenerali (is-sidien) u mas-sistema ta' protezzjoni legali li tirriżulta mid-deċiżjoni tal-assemblea ġenerali. B'hekk id-dispożizzjoni tirrikjedi emendi sinifikattivi għal-leġislazzjoni nazzjonali li mhumex kontrobilanċjati b'vantagġi sostanzjali f'termini ta' piż amministrattiv għall-kumpanniji, minhabba li l-assemblea ġenerali ta' kumpannija sussidjarja taħt kontroll totali tista' tiġi organizzata b'organizzazzjoni u spejjeż minimi. Għaldaqstant, l-Awstrija tirrifjuta d-Direttiva.			

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TAL-ATTI LEĠISLATTIVI LULJU/AWWISSU 2009			
TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV	TESTI ADOTTATI	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Dikjarazzjoni tad-Delegazzjoni Ġermaniża Il-Ġermanja tagħti importanza kbira lill-oġettiv li jitnaqqas il-piż amministrattiv fuq kumpanniji u tappoġġa bis-saħħa l-Programm ta' Azzjoni tal-UE għat-tnaqqis tal-burokrazija. Iżda f'zewġ punti, il-bidla ta' dawk li s'issa kienu għażliet għall-Istati Membri f'dispożizzjonijiet vinkolanti ma wasslet għal ebda simplifikazzjoni, iżda għal piż amministrattiv konsiderevoli minhabba r-regoli għall-Ġermanja u tista' twassal għal aktar pizijiet għall-kumpanniji. Għalhekk il-Ġermanja ma tistax taqbel mad-Direttiva. Dan għaliex tnehhiet l-assemblea generali tal-kumpannija sussidjarja f'każ ta' amalgamazzjoni jew diviżjoni. Dan mhuwiex rikonċiljabbli mat-tqassim fundamentali tas-setgħat, taht il-leġislazzjoni Ġermaniża dwar il-kumpanniji, bejn il-bord tad-diretturi u l-proprjetarji/l-azzjonisti rappreżentati fl-assemblea generali. Barra minn hekk, il-Ġermanja għandha l-obbligu wkoll li timponi fuq il-kumpanniji tagħha dritt, li s'issa ma kienx jeżisti, ta' offerta fuq azzjonijiet qabel amalgamazzjoni ta' kumpannija, għalkemm, f'dan il-każ, il-protezzjoni tal-azzjonisti b'minoranza hija żgurata suffiċjentement b'mezzi oħra. Għaldaqstant, il-Ġermanja tilqa' ż-żamma tal-għażliet fiż-żewġ każijiet. L-insistenza fuq dan it-tibdil mhix komprensibbli għall-Ġermanja, meta fi tliet punti oħra nżammu, jew ġew inkorporati, ċerti simplifikazzjonijiet bħala għażliet godda, b'devjazzjoni mill-proposta originali tal-Kummissjoni. Bosta mis-simplifikazzjonijiet proposti mid-Direttiva ilhom fis-seħħ fil-Ġermanja għal żmien twil (possibbiltà għall-azzjonijiet li ma jzommux mar-rekwiżiti ta' rappurtar) jew ser jiġu introdotti fil-leġislazzjoni Ġermaniża fl-1 ta' Awwissu 2009 (possibbiltà ta' pubblikazzjoni elettronika f'każ ta' amalgamazzjoni jew diviżjoni). Għalhekk, il-Ġermanja diġà żgurat simplifikazzjoni u tnaqqis konsiderevoli tal-ispejjeż, u dan fil-futur għandu jsir mandatorju fil-Komunità kollha biss wara l-implimentazzjoni tad-Direttiva.			
Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar soluzzjonijiet ta' interoperabbiltà fl-amministrazzjonijiet pubbliċi Ewropej (ISA)	PE-CONS 3667/09 + REV 1 (lt)	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kummerċ ta' prodotti mill-foki	PE-CONS 3668/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (dk) + COR 3 (de) + REV 1 (ga)	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur, hlief: astensjoni: DK, RO, AT

**INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TAL-ATTI LEĠISLATTIVI
LULJU/AWWISSU 2009**

TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV	TESTI ADOTTATI	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Dikjarazzjoni tad-Danimarka Matul in-negozjati d-Danimarka ssottolinjat l-importanza ekonomika u kulturali tal-kaċċa tal-foki għall-Groenlandja, speċjalment għall-kaċċaturi Groenlandiżi li jgħixu f'komunitajiet kostali rimoti u żgħar u li jiddependu ħafna mill-kummerċ fil-gilda tal-foki. Il-kaċċa tal-foki fil-Groenlandja ssir fuq bażi sostenibbli. Id-Danimarka tirrikonoxxi li r-Regolament jippermetti kummerċ ta' prodotti mill-foki li jirriżultaw mill-kaċċa mwettqa mill-komunitajiet tal-Inuit. Madankollu, id-Danimarka hija tal-opinjoni li l-kummerċ ta' prodotti mill-foki b'mod ġenerali huwa attività leġittima, li m'għandhiex tiġi mfixkla u stigmatizzata bla bżonn. Id-Danimarka hija tal-opinjoni li r-Regolament jista' jkollu impatt negattiv fuq il-kummerċ ta' prodotti mill-foki u konsegwentement ikollu effetti negattivi serji fuq il-kaċċaturi Groenlandiżi tal-foki. Id-Danimarka għandha dubji dwar jekk hemmx motivazzjoni u ġustifikazzjoni tas-suq għar-Regolament kif adottat, filwaqt li tinnota b'mod partikolari li l-kaċċa sostenibbli tal-foki hija possibbli b'rispett shiħ għat-thassib leġittimu dwar it-trattament xieraq tal-annimali. F'dan l-isfond, id-Danimarka ddeċidiet li tastjeni mill-votazzjoni. Dikjarazzjoni tal-Isvezja, il-Finlandja u l-Estonja Id-delegazzjonijiet tal-Isvezja, il-Finlandja u l-Estonja jixtiequ jagħmlu d-dikjarazzjoni li ġejja rigward l-adozzjoni tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kummerċ tal-Prodotti mill-Foki. Ir-Regolament jintroduċi projbizzjoni ġenerali fuq it-tqegħid fis-suq ta' prodotti mill-foki, b'xi eżenzjonijiet. Dawn l-eżenzjonijiet huma ta' importanza fundamentali, sabiex jiġi żgurat li l-prodotti mill-foki li jirriżultaw minn kaċċa li hija rregolata taht id-dritt nazzjonali bl-uniku fini tal-ġestjoni sostenibbli tar-riżorsi tal-baħar u l-kaċċa tradizzjonali mwettqa mill-Inuit u minn komunitajiet indiġeni oħrajn jistgħu jibqgħu jittqieghdu fuq is-suq Ewropew. F'dan il-kuntest, l-Isvezja, il-Finlandja u l-Estonja jixtiequ jindikaw li l-kaċċa mhix qasam ta' kompetenza tal-KE, sakemm mhix marbuta mal-konservazzjoni tal-ispeċi. L-Isvezja, il-Finlandja u l-Estonja jixtiequ wkoll jesprimu t-thassib tagħhom dwar l-implikazzjonijiet negattivi għall-politika kummerċjali, li r-Regolament tal-Kunsill ser ikollu u l-ħsara li dan ir-regolament x'aktarx ser iġib għar-relazzjonijiet kummerċjali tal-KE ma' shab kummerċjali importanti.			

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TAL-ATTI LEĠISLATTIVI LULJU/AWWISSU 2009			
TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV	TESTI ADOTTATI	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill biex temenda d-Direttiva 87/372/KEE tal-Kunsill dwar il-firxiet ta' frekwenza li għandhom jiġu rrizervati għall-introduzzjoni koordinata ta' komunikazzjonijiet mobbli terrestri pubbliċi ċellulari diġitali pan-Ewropej fil-Komunità	PE-CONS 3673/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (mt) + COR 3 (mt)	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 dwar il-koordinazzjoni tal-iskemi ta' sigurtà soċjali	PE-CONS 3646/09 + COR 1 (pt) + COR 2 (ga)	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Dikjarazzjoni tal-Kunsill dwar it-titolu II Il-Kunsill jikkunsidra li, fejn, taht it-Titolu II tal-abbozz tar-Regolament implimentattiv, għandha ssir disponibbli xi informazzjoni, għandu jinftiehem li din l-informazzjoni ser tiġi pprovduta minghajr dewmien fuq it-talba tal-istituzzjoni tal-Istat Membru kkonċernat u mhux awtomatikament.			
Dikjarazzjoni tal-Kunsill dwar l-Artikolu 16 Fir-rigward tal-Artikolu 16, il-Kunsill jikkunsidra li din id-dispożizzjoni ma tapplikax f'każijiet fejn attività mwettqa fi Stat Membru ieħor tkun ikkunsidrata bħala marginali fit-tifsira tal-Artikolu 14(5)(b).			

**INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TAL-ATTI LEĠISLATTIVI
LULJU/AWWISSU 2009**

TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV	TESTI ADOTTATI	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Dikjarazzjoni tad-delegazzjoni Spanjola dwar l-Artikolu 25(5), (6) u (7) Spanja tikkunsidra li l-Artikolu 25(5), (6) u (7a) tal-Pożizzjoni Komuni huwa relatat mal-Artikolu 19 tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 u għandu jinftehem u jiġi interpretat b'dan il-mod. Għalhekk, waqt li jinżamm preżenti li, skont il-ligi Spanjola, is-Servizzi tas-Sahħa Pubblika Spanjoli ma jirrimborzawx, hlief f'każijiet eċċezzjonali ta' emergenza vitali, trattamenti pprovduti minn istituzzjonijiet tas-sahħa privati, l-Amministrazzjonijiet tas-Sigurtà Soċjali Spanjoli ser japplikaw il-paragrafu 7 u mhux ser ikunu jistgħu jipprovdur rati ta' rimborż nazzjonali f'dawn il-każijiet. Għal trattamenti pprovduti minn tobba u sptarijiet dipendenti mill-istituzzjonijiet pubbliċi, b'kont meħud li l-kondiviżjoni tal-ispejjeż mill-persuna assicurata ma teżistix, l-irċevuti li jinħarġu mit-tobba u l-isptarijiet pubbliċi jikkorrispondu għall-ammont attwali msemmi fl-Artikolu 62 tal-Pożizzjoni Komuni. Dikjarazzjoni tad-delegazzjoni Spanjola dwar l-Artikolu 30 Spanja tikkunsidra li l-Artikolu 30 ta' dan ir-Regolament kellu jinkludi l-paragrafu 2 tas-Sentenza tal-kawża C-50/05, Maija T I Nikula, li tistabbilixxi: <i>"Madankollu, l-Artikolu 39 KE jipprojbixxi li l-ammont tal-pensjonijiet riċevuti minn istituzzjonijiet ta' Stat Membru ieħor ikunu kkunsidrati jekk diġà thallsu kontribuzzjonijiet f'dak l-Istat Membru l-ieħor fuq id-dhul minn attività li jkun sar f'dak l-Istat Membru. Huma l-partijiet ikkonċernati li jridu jistabbilixxu r-realtà ta' dawk il-hlasijiet ta' kontribuzzjonijiet preċedenti."</i> Filwaqt li tipprowa tikseb il-kunsens u l-unanimità meħtieġa, id-delegazzjoni Spanjola tista' taċċetta li ma jiġix inkluz paragrafu speċifiku fl-Artikolu 30 li jirreferi għall-paragrafu 2 ta' din id-deċiżjoni, konvinta li, fi kwalunkwe każ, il-kontenut ta' din is-sentenza ser ikompli jkun applikabbli u għaldaqstant l-istituzzjonijiet u l-benefiċjarji jistgħu jitolbu l-implimentazzjoni tagħha. F'dan is-sens, l-Amministrazzjoni Spanjola tirriżerva d-dritt tagħha li tappoġġa l-pretensjonijiet tal-benefiċjarji eventwali ta' din id-deċiżjoni. Barra minn hekk, l-Amministrazzjoni Spanjola hija impenjata, fil-każ li Stat Membru japplika l-Artikolu 30 tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 u konsegwentement inaqqs il-kontribuzzjonijiet mill-pensjonijiet Spanjoli sabiex jiffinanzja l-assigurazzjoni kontra l-mard tagħhom, biex tilhaq qbil u arrangamenti ma' dan l-Istat Membru biex jassumi u jittrasferixxi direttament l-ammonti tal-kontribuzzjonijiet. L-intenzjoni tal-Amministrazzjoni Spanjola hija li tevita telf finanzjarju għad-dannu tal-haddiema migranti li huma benefiċjarji tal-pensjonijiet Spanjoli u li jirresjedu fit-territorju ta' Stati Membri oħra li jipprevedu l-ġbir ta' kontribuzzjonijiet għal dawn il-pensjonijiet.			

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TAL-ATTI LEĠISLATTIVI LULJU/AWWISSU 2009			
TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV	TESTI ADOTTATI	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Dikjarazzjoni tal-Kunsill dwar l-Artikolu 33 Fir-rigward tal-Artikolu 33, il-Kunsill jikkunsidra li: - id-dokument li għandu jiġi stabbilit mill-Kummissjoni Amministrattiva għad-determinazzjoni tal-leġislazzjoni applikabbli għandu jkun jehtieg b'mod ċar li tinghata indikazzjoni fir-rigward tad-dritt tal-haddiem għal kwalunkwe benefiċċju fir-rigward ta' aċċidenti fuq il-post tax-xogħol jew mard okkupazzjonali; - bħal fil-każ tal-Artikolu 36(1) u (2) tar-Regolament bażiku, il-paragrafi (1) u (2) tal-Artikolu 33 għandhom jiġu kkunsidrati konguntament. Dikjarazzjoni Kongunta tad-delegazzjoni Awstrijaka, Ġermaniża, Taljana, Olandiża u Spanjola dwar l-Artikoli 45(6), 46(2) u (3) "Filwaqt li jirrikonoxxu l-importanza li r-Regolament implimentattiv - ma jirrestringix id-drittijiet ta' persuna biex tidifferixxi pensjoni skont il-leġislazzjoni ta' Stat Membru wieħed jew aktar (l-Artikolu 46(2) tal-Pożizzjoni Komuni) jew biex tirtira talba għal pensjoni mhux fl-Istati Membri kollha involuti (l-Artikolu 46(3) tal-Pożizzjoni Komuni); jew - ma jobbligax lill-Istati Membri biex jagħtu pensjonijiet b'mod retroattiv jekk il-persuna kkonċernata ma tagħtix informazzjoni dwar perijodi kkompletati f'dak l-Istat meta titlob pensjoni minn Stati Membri oħrajn (l-Artikolu 45(6) tal-Pożizzjoni Komuni); il-qbil tal-Awstrija, il-Ġermanja, l-Italja, l-Olanda u Spanja dwar dawn id-dispożizzjonijiet huwa soġġett għall-intendiment li dan mhuwiex ta' ostakolu għall-applikazzjoni tal-leġislazzjoni nazzjonali jew il-prinċipji legali li minhabba fihom renunzja ta' drittijiet li jistgħu jintalbu ma tistax twassal għal piż għall-istituzzjonijiet li jagħtu benefiċċji tas-sigurtà soċjali jew istituzzjonijiet li jagħtu appoġġ għad-dhul jew kwalunkwe xorta ta' assistenza soċjali." Dikjarazzjoni tal-Kunsill dwar l-Artikolu 54 Il-Kunsill jikkunsidra li ser ikun mehtieg eżami ulterjuri mill-Kummissjoni Amministrattiva sabiex jiġu riżolti l-miżuri implimentattivi prattiċi, jiġifieri fir-rigward tal-aspetti tekniċi tal-kalkolu tal-benefiċċji tal-qgħad għal persuni li jahdmu għal rashom.			

**INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TAL-ATTI LEĠISLATTIVI
LULJU/AWWISSU 2009**

TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV	TESTI ADOTTATI	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Dikjarazzjoni tal-Kunsill dwar l-Artikolu 55(4) L-Artikolu 55(4) jipprevedi għall-htieġa li l-istituzzjoni tal-Istat Membru li għandha marret persuna qiegħda biex tfittex impjeg għandha ttipprovdi informazzjoni kull xahar fuq talba. Il-Kunsill jikkunsidra li m'hemm l-ebda htieġa li fit-test jiġi speċifikat li l-informazzjoni mitluba tinkludi dettalji dwar jekk il-persuna qiegħda hijiex attivament tfittex ix-xogħol, ladarba l-istituzzjoni kompetenti fl-Istat Membru fejn il-persuna qiegħda marret tfittex ix-xogħol ser tittratta lil dik il-persuna bl-istess mod bħal persuna qiegħda skont il-leġislazzjoni tiegħu, waqt li jiġi żgurat li l-persuna qiegħda hija soġġetta għall-istess obbligi u proċeduri ta' verifika. Barra minn dan, huwa mifhum li n-nuqqas ta' għoti ta' informazzjoni kull xahar mill-istituzzjoni tal-Istat Membru fejn il-persuna qiegħda tkun qed tfittex impjeg ma jwassalx, fih innifsu, għas-sospensjoni tal-għoti tal-benefiċċji mill-Istat Membru kompetenti. Dikjarazzjoni tal-Kunsill dwar l-Artikolu 59 Il-Kunsill jikkunsidra li għandu jinftehem li l-Artikolu 59 ikopri tibdil kemm fil-kompetenza kif ukoll fl-ordni tad-dritt ta' prijorità bejn l-Istati Membri. Dikjarazzjoni tal-Kunsill dwar l-Artikolu 60 Il-Kunsill jikkunsidra li, fir-rigward tal-Artikolu 60 u fir-rigward tar-regoli ta' preċedenza msemmin fl-Artikolu 68 tar-Regolament bażiku, għandu jiġi cċarat li għall-fini tal-applikazzjoni tal-Artikolu 68 id-"drittijiet mogħtija fuq il-bażi ta' attività bħala persuna impjegata jew bħala persuna li taħdem għal rasha" tfisser drittijiet skont il-leġislazzjoni ta' Stat Membru li l-leġislazzjoni tiegħu tapplika skont it-Titolu II tar-Regolament bażiku minhabba l-eżerċizzju ta' attività bħala persuna impjegata jew bħala persuna li taħdem għal rasha inklużi l-kazijiet imsemmin fl-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku. Dikjarazzjoni tal-Kunsill dwar l-Artikolu 64 Rigward l-Artikolu 64, il-Kunsill jikkunsidra li, għall-kalkolu tal-ispiza medja annwali għal kull persuna f'kull grupp ta' età elenkat f'dak l-Artikolu, Stat Membru jista' jiddetermina l-medji aggregati abbażi tad-data tal-istatistika tagħhom fejn din id-data tinqasam fi gruppi ta' età iżgħar.			

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TAL-ATTI LEĠISLATTIVI LULJU/AWWISSU 2009			
TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV	TESTI ADOTTATI	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Dikjarazzjoni tal-Kunsill dwar l-Artikolu 70 Fir-rigward tal-Artikolu 70, il-Kunsill jikkunsidra li ser ikun mehtieg ezami ulterjuri mill-Kummissjoni Amministrattiva fir-rigward tal-metodi ta' rimbors. Għaldaqstant, sa mhux aktar tard minn hames snin wara d-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament, din id-dispożizzjoni għandha tiġi evalwata sabiex jiġi eżaminat jekk tirriżultax f'kondiviżjoni indaq u bbilanċjata tal-ispejjeż bejn l-Istati Membri. Barra minn hekk, il-Kunsill jaqbel li dan l-Artikolu m'għandu ebda impatt fuq il-kontenut tal-Artikolu 86 tar-Regolament bażiku. Dikjarazzjoni tal-Kunsill dwar l-Artikolu 72(3) Il-Kunsill jaqbel li l-obbligu ta' trasferiment mingħajr dewmien m'għandux japplika għal ammonti żgħar sabiex ikunu evitati spejjeż sproporzjonati. Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni dwar id-data li tintbagħat permezz tan-netwerk EESSI (Skambju Elettroniku ta' Informazzjoni dwar is-Sigurtà Soċjali) Id-data trasmessa permezz tan-netwerk EESSI (Skambju Elettroniku ta' Informazzjoni dwar is-Sigurtà Soċjali), li tappartjeni għall-koordinazzjoni tas-sigurtà soċjali stabbilita bir-Regolament 883/2004 u r-regolament implimentattiv tiegħu, hija skambjata biss bejn istituzzjonijiet kompetenti u għall-fini tar-Regolamenti msemmijin qabel. Il-Kummissjoni tfakkar li attwalment, skont ir-Regolamenti 1408/71 u 574/72, l-istess data hija skambjata bejn istituzzjonijiet kompetenti l-aktar b'formoli stampati. Id-direttorju ma fihx data sensittiva peress li jipprovdi dettalji tal-istituzzjonijiet li jittrattaw il-fergħat kollha tas-sigurtà soċjali bħalma issa teżisti għall-istituzzjonijiet tal-assigurazzjoni tal-mard għall-fini tal-Karta Ewropea tal-Assigurazzjoni tas-Saħħa (EHIC). Il-Kummissjoni tirriafferma li d-data li tiġi trasmessa permezz tan-netwerk EESSI hija kriptata matul it-transitu bejn il-Punti ta' Aċċess. Il-Kummissjoni m'għandha l-ebda aċċess għad-data skambjata permezz tan-netwerk EESSI għal finijiet oħra hlief li tiggarantixxi, minn perspettiva teknika, il-funzjonament operattiv tajjeb, il-manutenzjoni u l-iżvilupp tan-netwerk EESSI.			
Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 883/2004 dwar il-koordinazzjoni tas-sistemi tas-sigurtà soċjali, u li jiddetermina l-kontenuti tal-annessi tiegħu	PE-CONS 3647/09	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TAL-ATTI LEĠISLATTIVI LULJU/AWWISSU 2009			
TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV	TESTI ADOTTATI	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Dikjarazzjoni Unilaterali tad-Delegazzjoni Portugiża Dwar l-Artikolu 1(17) Il-Portugall japprova l-modifiki għall-Artikolu 62(3) tar-Regolament bażiku, li jiżguraw li l-istess metodu ta' kalkolu tal-benefiċċji tal-qgħad japplika għall-haddiema kemm tal-fruntiera kif ukoll mhux tal-fruntiera li matul l-aħħar attività kienu jirrisjedu fi Stat Membru appartni l-Istat Membru kompetenti, u jfakkar fid-dikjarazzjoni inkluża fil-Minuti tal-Kunsill li approvat dak ir-Regolament, li skontha "il-Kunsill u l-Kummissjoni jirrikonoxxu li l-qbil tal-Portugall mal-Artikoli 11(3)(c) u 65(6) u (7) hu mingħajr preġudizzju għat-talba tal-Portugall għal trattament ġust fil-qsim tal-ispejjeż bejn il-Portugall u Stati oħrajn li m'humiex membri tal-Unjoni Ewropea, fil-kuntest tal-ftehimiet li jridu jiġu nnegozjati wara l-adozzjoni ta' dan ir-Regolament." Dikjarazzjoni Kongunta tal-Gvern ta' Malta u l-Kummissjoni Ewropea L-inkluzjoni tal-pensjonijiet pagabbli taħt l-Att dwar il-Forzi Armati (Kap. 220); l-Att dwar il-Pulizija (Kap. 164); l-Att dwar il-Habs (Kap. 260); u l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kap. 93) fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 hija mingħajr preġudizzju għall-klassifikazzjoni ta' skemi bħal dawn fi/skont il-liġi nazzjonali. Dikjarazzjoni Unilaterali tad-delegazzjoni Taljana Il-qbil tal-Italja dwar l-Artikolu 87(10a) huwa mingħajr preġudizzju għat-talba tal-Italja għal trattament ġust fil-kondiviżjoni tal-ispejjeż bejn l-Italja u Stati oħrajn li m'humiex membri tal-Unjoni Ewropea, fil-kuntest tal-ftehimiet li jridu jiġu nnegozjati wara l-adozzjoni ta' dan ir-Regolament.			

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TAL-ATTI LEĠISLATTIVI LULJU/AWWISSU 2009			
TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV	TESTI ADOTTATI	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Dikjarazzjoni Unilaterali tad-delegazzjoni Olandiża Għal dak li jirrigwarda l-parti "Q. L-OLANDA" (5), kif stabbilit mill-proposta tal-Kummissjoni, li kien fiha ipotesi ta' assigurazzjoni għal sitwazzjonijiet fejn l-leġislazzjoni applikabbli u/jew il-kompetenza bejn l-Istati Membri li jagħtu benefiċċji tal-familja tinbidel, kien maqbul li din il-parti ma kenitx għadha meħtieġa minhabba d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu l-ġdid 59(2) tal-Pozizzjoni Komuni li tippreskrivi li l-hlas tal-benefiċċji tal-familja (fil-każijiet fejn il-leġislazzjoni applikabbli u/jew il-kompetenza bejn l-Istati Membri tinbidel) tiegħu effett mid-data li fiha l-Istat Membru jwaqqaf il-hlas.			
Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar aġenziji li jiggradaw il-kreditu	PE-CONS 3642/09 + COR 1 + COR 2 + COR 3 (sk) + COR 4 (sv) + REV 1 (sl) + REV 1 COR 1 (sl) + REV 1 COR 2 (sl) + REV 2 (cs) + REV 2 COR 1 (cs) + REV 3 (de) + REV 3 COR 1 (de)	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar hlasijiet transkonfini fil-Komunità u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 2560/2001	PE-CONS 3665/09 + COR 1 (cs)	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur, hlief: astensjoni: DE, FI

**INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TAL-ATTI LEĠISLATTIVI
LULJU/AWWISSU 2009**

TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV	TESTI ADOTTATI	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Dikjarazzjoni tad-delegazzjoni Pollakka Matul in-negojzjati, u fi spirtu ta' kompromess, il-Polonja qablet mal-introduzzjoni ta' dispożizzjonijiet godda dwar it-tariffa multilaterali ta' interskambju (MIF) u l-aċċessibbiltà għall-fornituri tas-servizz tal-ħlas, dment li l-Istati Membri li mhumiex fiż-żona tal-euro jkunu ngħataw perijodi transitorji adegwati biex ikun jista' jsir l-adattament meħtieġ għas-sistemi nazzjonali ta' ħlas tagħhom u l-investment meħtieġ fihom, b'rigward dovut għall-ispeċifiċità tas-swieq lokali. It-tħassib tal-Polonja kien enfasizzat bid-deċizzjonijiet meħuda matul in-negojzjati mal-Parlament Ewropew, fejn il-perijodi transitorji ta' ħames snin u ta' sentejn rispettivament, kif stabbilit fl-Artikolu 8(4), tqassru għal erba' snin u sena rispettivament; dan jista' jhalli konsegwenzi negattivi fundamentali għas-settur bankarju tal-Polonja. Minkejja dan, il-Polonja tappoġġa l-kompromess. Madankollu, il-Polonja tixtieq tenfasizza li l-Istati Membri mhux fiż-żona tal-euro li jidhlu fiż-żona tal-euro wara l-1 ta' Novembru 2013 xorta waħda jkunu jistgħu jibbenefikaw mill-perijodu transitorju li jintemm fl-1 ta' Novembru 2014; hija tqis li dan huwa evidenti mill-Artikolu 8(4) u l-premessa 13.			
Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttivi 2006/48/KE, 2006/49/KE u 2007/64/KE dwar banek affiljati ma' istituzzjonijiet ċentrali, ċerti elementi ta' fondi proprji, espożizzjonijiet kbar, arrangamenti supervizorji, u l-ġestjoni tal-kriżijiet	PE-CONS 3670/09 + REV 1 (es) + REV 2 (bu) + REV 3 (de)	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-bidu, l-eżerċizzju u s-supervizzjoni prudenzjali tan-negozju tal-istituzzjonijiet ta' flus elettronici, li temenda d-Direttivi 2005/60/KE u 2006/48/KE u li tirrevoka d-Direttiva 2000/46/KE	PE-CONS 3666/09 + COR 1 + COR 2 (bu) + COR 3 (el) + COR 4 (sv) + REV 1 (lt) + REV 2 (it)	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TAL-ATTI LEĠISLATTIVI LULJU/AWWISSU 2009			
TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV	TESTI ADOTTATI	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi programm Komunitarju għall-appoġġ ta' attivitajiet speċifiċi fil-qasam tas-servizzi finanzjarji, tar-rappurtar finanzjarju u l-verifika	PE-CONS 3671/09 + REV 1 (hu) + REV 2 (de)	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEGISLATIVI OHRAJN LULJU/AWWISSU 2009	
ATTI OHRAJN	Voti/Dikjarazzjonijiet magħmulin pubbliċi
Proċedura bil-miktub konkluża fit-3 ta' Lulju 2009 Emendi għar-Regoli ta' Proċedura tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej 9747/09 + COR 1 (sv) 2009/528/KE, Euratom: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-3 ta' Lulju 2009 li tahtar membru ġdid tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej 11528/09 Proċedura bil-miktub konkluża fis-6 ta' Lulju 2009 Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 613/2009 tas-6 ta' Lulju 2009 dwar l-iffissar tal-koeffiċjenti korrettivi applikabbli mill-1 ta' Lulju 2008 għar-remunerazzjonijiet tal-uffiċjali, aġenti temporanji u aġenti b'kuntratt tal-Komunitajiet Ewropej li jaħdmu f'pajjiżi terzi 10447/09 Dikjarazzjoni mid-Danimarka Id-Danimarka tikkunsidra li huwa essenzjali li l-uffiċjali tal-UE jkunu jistgħu jibbenefikaw mit-trattament ugwali lil hinn mill-fruntieri. Minhabba li l-metodu ta' aġġustament adottat huwa ibbażat fuq il-libertà tal-għażla u għalhekk ma jinkludix trattament ugawli integrali, id-Danimarka qed tivvota kontra l-proposta. Id-Danimarka tinnota wkoll l-oppożizzjoni tagħha ta' prinċipju għall-metodu ta' aġġustament tar-remunerazzjonijiet u l-pensjonijiet tal-uffiċjali tal-UE, minhabba l-livell għoli tas-salarji fl-istituzzjonijiet tal-UE. L-2945 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (AFFARIJET EKONOMIĊI u FINANZJARJI), li saret fi Brussell fis-7 ta' Lulju 2009	

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI OHRAJN LULJU/AWWISSU 2009	
ATTI OHRAJN	Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi
Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 625/2009 tas-7 ta' Lulju 2009 dwar regoli komuni għall-importazzjonijiet (Verżjoni kodifikata) 10347/09	
Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 598/2009 tas-7 ta' Lulju 2009 li jimponi dazju kumpensatorju definittiv u jiġbor definittivament id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet tal-bijodizil li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerika 11080/09 + COR 1 (ro)	
Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 599/2009 tas-7 ta' Lulju 2009 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet tal-bijodizil li joriġinaw mil-Isati Uniti tal-Amerika 11084/09	
Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar il-proċikličità 11880/09	
2009/591/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2009 dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv fil-Latvja 11659/09	
Rakkomandazzjoni tal-Kunsill lil-Latvja bil-ħsieb li tintemm il-qagħda ta' żbilanċ eċċessiv tal-gvern 11660/09	

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI OHRAJN LULJU/AWWISSU 2009	
ATTI OHRAJN	Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi
2009/587/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2009 dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv f'Malta 11395/09	
Rakkomandazzjoni tal-Kunsill lil Malta bil-għan li tintemm il-qagħda ta' zbilanċ eċċessiv tal-gvern 11396/09	
2009/588/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2009 dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv fil-Litwanja 11397/09	
Rakkomandazzjoni tal-Kunsill lil-Litwanja bil-għan li tintemm il-qagħda ta' zbilanċ eċċessiv tal-gvern 11398/09	
2009/589/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2009 dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv fil-Polonja 11399/09	
Rakkomandazzjoni tal-Kunsill lill-Polonja bil-għan li tintemm il-qagħda ta' zbilanċ eċċessiv tal-gvern 11400/09	

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI OHRAJN LULJU/AWWISSU 2009	
ATTI OHRAJN	Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi
Rakkomandazzjoni tal-Kunsill lill-Ungerija bil-ghan li tintemm il-qagħda ta' zbilanċ eċċessiv tal-gvern 11404/09	
2009/590/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2009 dwar l-eżistenza ta' deficit eċċessiv fir-Rumanija 11401/09	
Abbozz ta' Rakkomandazzjoni tal-Kunsill lir-Rumanija bil-ghan li tintemm il-qagħda ta' zbilanċ eċċessiv tal-gvern 11402/09	
Opinjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2009 dwar il-programm ta' stabbiltà aġġornat tal-Belġju, 2008-2013 11627/09	
Opinjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2009 dwar il-programm ta' stabbiltà aġġornat tal-Awstrija, 2008-2013 11628/09	
Opinjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2009 dwar il-programm ta' stabbiltà aġġornat tas-Slovenja, 2008-2011 11629/09	
Opinjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2009 dwar il-programm ta' stabbiltà tas-Slovakkja, 2008-2011 11630/09	
Opinjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2009 dwar il-programm aġġornat ta' konverġenza tar-Rumanija, 2008-2011 11631/09	

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI OHRAJN LULJU/AWWISSU 2009	
ATTI OHRAJN	Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi
Proċedura bil-miktub konkluża fid-9 ta' Lulju 2009 2009/532/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill, imlaqqa' fil-kompożizzjoni ta' Kapijiet ta' Stat jew Gvern, tad-9 ta' Lulju 2009, li tinnomina l-persuna li bihsiebu jahtar bhala President tal-Kummissjoni għall-perijodu 2009-2014 11811/09 L-2956 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (AGRIKOLTURA), li saret fi Brussell, fit-13 ta' Lulju 2009 Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 617/2009 tat-13 ta' Lulju 2009 li jiftaħ kwota tariffarja awtonoma għall-importazzjonijiet ta' laham taċ-ċanga ta' kwalità għolja 11276/09 Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-pożizzjoni li għandha tiegħu l-Komunità dwar il-proposta għall-emendament tal-Konvenzjoni Doganali dwar it-Trasport Internazzjonali ta' oġġetti li jaqgħu taħt il-carnets TIR (il-Konvenzjoni TIR 1975) 11044/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (hu) + REV 1 COR 1 (hu) + REV 2 (it) + REV 3 (sk) + REV 4 (pl) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 626/2009 tat-13 ta' Lulju 2009 li jikkonkludi r-reviżjoni interim parzjali skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament (KE) Nru 384/96 tad-dazju anti-dumping fuq importazzjonijiet ta' ċerti sistemi ta' elettrodi tal-grafita li joriginaw mill-Indja 11325/09	

**INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI OHRAJN
LULJU/AWWISSU 2009**

ATTI OHRAJN	Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi
2009/592/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li temenda d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/290/KE tal-20 ta' Jannar 2009 li tagħti għajjnuna finanzjarja Komunitarja lil-Latvja għal medda medja ta' żmien 11805/09 Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim ta' Shubija Interim bejn il-Komunità Ewropea, minn naħa waħda, u l-Istati tal-Paċifiku, min-naħa l-oħra 5558/2/09 + ADD 1-20 + ADD 12 COR 1 (pt) + ADD 13 REV 1 (pt) + ADD 19 COR 1 (et) + ADD 19 COR 2 (mt) Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim Interim li jistabbilixxi qafas għal Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati Afrikani tal-Lvant u tan-Nofsinhar minn naħa, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra 5556/09 + ADD 1-35 + COR 1 (sk) + COR 2 (de) + ADD 4 COR 1 (pt) + ADD 7 REV 1 (pt) + ADD 13 COR 1 (pt) + ADD 13 COR 2 (bg) + ADD 15 COR 1 (bg) + ADD 17 COR 1 (bg) + ADD 18 REV 1 + ADD 19 REV 1 + ADD 20 REV 1 + ADD 21 REV 1 + ADD 22 REV 1 + ADD 23 REV 1 + ADD 24 REV 1 + ADD 26 COR 1 (bg) + ADD 29 COR 1 (pt)+ ADD 29 COR 2 (bg) + ADD 30 COR 1 (bg) + ADD 32 COR 1 (bg)+ ADD 32 COR 2 (sk) + ADD 35 COR 1 (bg) Deċiżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi il-kontribuzzjonijiet finanzjarji li jridu jithallsu mill-Istati Membri li jikkontribwixxu għall-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (It-tieni pagament għall-2009) 11543/09 Proċedura bil-miktub konkluża fis-16 ta' Lulju 2009	

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI OHRAJN LULJU/AWWISSU 2009	
ATTI OHRAJN	Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi
2009/552/KE,Euratom: Deċiżjoni tal-Kunsill tas-16 ta' Lulju 2009 li tahtar membru ġdid tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej 11878/1/09 REV 1 (en) L-2957 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (AFFARIJET ĠENERALI u RELAZZJONIJIET ESTERNI), li saret fi Brussell fis-27 ta' Lulju 2009 Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni, mill-Komunità Ewropea, tal-Ftehim Temporanju bejn il-Komunità Ewropea, il-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, minn naħa waħda, u t-Turkmenistan, min-naħa l-oħra, dwar kummerċ u materji relatati mal-kummerċ 11549/1/09 REV 1 Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/597/PESK tas-27 ta' Lulju 2009 dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Kroazja dwar il-parteeipazzjoni tar-Repubblika tal-Kroazja fl-operazzjoni militari tal-Unjoni Ewropea bil-hsieb ta' kontribut għad-deterrenza, il-prevenzjoni u t-trażżin ta' atti ta' piraterija u serq bl-użu tal-armi 'l barra mix-xtut tas-Somalja (Operazzjoni Atalanta) 10088/09 + COR 1 (fi)	

**INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI OHRAJN
LULJU/AWWISSU 2009**

ATTI OHRAJN

Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi

Dikjarazzjoni mill-Istati Membri tal-UE rigward ir-rinunzja ta' pretensjonijiet, għall-parteeipazzjoni tar-Repubblika tal-Kroazja fl-operazzjoni Atalanta

L-Istati Membri tal-UE li japplikaw l-Azzjoni Kongunta 2008/851/PESK tal-UE dwar l-operazzjoni militari tal-Unjoni Ewropea bil-ħsieb ta' kontribut għad-deterrenza, il-prevenzjoni u t-trażzin tal-atti ta' piraterija u ta' serq bl-użu tal-armi 'l barra mix-xtut tas-Somalja (operazzjoni 'Atalanta') ser jistinkaw sabiex, safejn is-sistemi legali interni tagħhom jippermettu, jirrinunzjaw kemm jista' jkun possibbli minn pretensjonijiet kontra r-Repubblika tal-Kroazja għal korriment, mewt tal-persunal tagħhom, jew dannu għal, jew telf ta', kwalunkwe assi li jkunu proprjetà tagħhom u li jintużaw fl-operazzjoni ta' maniġġar ta' kriżi mmexxija mill-UE jekk tali korriment, mewt, dannu jew telf:

kien ikkawżat minn membri tal-persunal mir-Repubblika tal-Kroazja fit-twettiq tad-doveri tagħhom marbutin mal-operazzjoni Atalanta, hlief f'każ ta' negligenza kbira jew kondotta skorretta volontarja,

jew irriżulta mill-użu ta' assi li huma proprjetà tar-Repubblika tal-Kroazja, dment li l-assi ntuzaw b'konnessjoni mal-operazzjoni u hlief fil-każ ta' negligenza kbira jew kondotta skorretta volontarja tal-persunal tal-Operazzjoni Atalanta mir-Repubblika tal-Kroazja li kien qed juża dawk l-assi.

Dikjarazzjoni mir-Repubblika tal-Kroazja rigward ir-rinunzja ta' pretensjonijiet kontra kwalunkwe Stat parteecipanti fl-operazzjoni Atalanta

Ir-Repubblika tal-Kroazja li tapplika l-Azzjoni Kongunta 2008/851/PESK tal-UE dwar l-operazzjoni militari tal-Unjoni Ewropea bil-ħsieb ta' kontribut għad-deterrenza, il-prevenzjoni u t-trażzin tal-atti ta' piraterija u ta' serq bl-użu tal-armi 'l barra mix-xtut tas-Somalja (operazzjoni 'Atalanta') ser tistinka sabiex, safejn is-sistema legali interna tagħha tippermetti, tirrinunzja kemm jista' jkun minn pretensjonijiet kontra kwalunkwe Stat parteecipanti ieħor fl-operazzjoni Atalanta għal korriment, mewt tal-persunal tagħha, jew dannu għal, jew telf ta', kwalunkwe assi li jkunu proprjetà tagħha u li jintużaw fl-operazzjoni Atalanta jekk tali korriment, mewt, dannu jew telf:

kien ikkawżat minn membri tal-persunal fit-twettiq tad-doveri tagħhom marbutin mal-operazzjoni Atalanta, hlief f'każ ta' negligenza kbira jew kondotta skorretta volontarja,

- jew irriżulta mill-użu ta' assi li huma proprjetà tal-Istati parteecipanti fl-operazzjoni Atalanta, jekk l-assi ntuzaw b'konnessjoni mal-operazzjoni u hlief f'każ ta' negligenza kbira jew kondotta skorretta volontarja tal-persunal tal-operazzjoni ta' maniġġar ta' kriżi tal-UE li kien qed juża dawk l-assi.

**INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI OHRAJN
LULJU/AWWISSU 2009**

ATTI OHRAJN

Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi

Dikjarazzjoni minn Spanja

Rigward l-abbozz ta' "Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Kroazja dwar il-parteciċipazzjoni tar-Repubblika tal-Kroazja fl-operazzjoni militari tal-Unjoni Ewropea bil-hsieb ta' kontribut għad-deterrenza, il-prevenzjoni u t-trażzin tal-atti ta' piraterija u ta' serq bl-użu tal-armi 'l barra mix-xtut tas-Somalja (Operazzjoni Atalanta)", Spanja, skont l-Artikolu 24(5) tat-TUE, tiddikjara li, minhabba l-kontenut ta' dan l-istrument, ser ikollha tikkonforma mar-rekwiżiti tal-proċedura kostituzzjonali tagħha. Din id-Dikjarazzjoni ma timpedixxix l-applikazzjoni proviżorja tal-ftehim, kif espressament previst fih.

Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 2009/571/PESK tas-27 ta' Lulju 2009 li testendi l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea għall-kriżi fil-Ġeorgja
11833/09 + COR 1 (pl) + REV 1 (nl)

Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/570/PESK tas-27 ta' Lulju 2009 li temenda u testendi d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/901/PESK dwar il-missjoni ta' inkjesta internazzjonali indipendenti dwar il-konflitt fil-Ġeorgja
11823/09

Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 2009/572/PESK tas-27 ta' Lulju 2009 li temenda u testendi l-Azzjoni Kongunta 2008/736/PESK dwar il-Missjoni ta' Monitoraġġ tal-Unjoni Ewropea fil-Ġeorgja, EUMM
Georgja
11471/09

Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2009/573/PESK tas-27 ta' Lulju 2009 li temenda l-Pożizzjoni Komuni 2006/795/PESK dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea
11854/09 + COR 1 (fi)

Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar il-Kenja
12440/09

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI OHRAJN LULJU/AWWISSU 2009	
ATTI OHRAJN	Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi
Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 680/2009 tas-27 ta' Lulju 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 423/2007 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran 11085/09	
Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/569/PESK tas-27 ta' Lulju 2009 dwar appoġġ għal attivitajiet tal-OPCW fil-qafas tal-implimentazzjoni tal-Istrateġija tal-UE kontra l-Proliferazzjoni ta' Armi ta' Qerda Massiva 10317/09	
Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar ir-Rapport Speċjali Nru 3/2009 mill-Qorti Ewropea tal-Awdituri dwar l-effikaċja tal-infiq tal-Miżuri strutturali fuq it-trattament tal-ilma mormi għall-perijodi ta' programmar 1994-1999 u 2000-2006 11995/09	
2009/593/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tas-27 ta' Lulju 2009 li temenda d-Deċiżjoni 1999/70/KE dwar l-awdituri esterni tal-banek ċentrali nazzjonali, fir-rigward tal-awditur estern tal-Banka Slovenije 11244/09	
Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar, f'isem il-Komunità, tal-Arranġament bejn il-Komunità Ewropea, minn naħa waħda, u l-Konfederazzjoni Svizzera u l-Prinċipalità ta' Liechtenstein, min-naħa l-oħra, dwar il-modalitajiet tal-partecipazzjoni ta' dawk l-Istati fl-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni tal-Kooperazzjoni Operattiva fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea 10701/09	

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI OHRAJN LULJU/AWWISSU 2009	
ATTI OHRAJN	Voti/Dikjarazzjonijiet magħmulin pubbliċi
Pjan ta' Azzjoni dwar id-drogi bejn l-UE u l-pajjiżi tal-Balkani tal-Punent (2009-2013) 12185/09 Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar ir-Rapport Speċjali mill-Qorti tal-Awdituri Nru 4/2009 dwar il-Gestjoni tal-Kummissjoni tal-involviment ta' Partijiet Mhux Statali fil-Kooperazzjoni għall-Iżvilupp tal-KE 12194/09 + COR 1 (fi) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 681/2009 tas-27 ta' Lulju 2009 li jtemm ir-reviżjoni ta' "esportatur ġdid" tar-Regolament (KE) Nru 192/2007 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' ċertu tereftalat tal-polietilen li joriġina, fost l-oħrajn, fil-Malażja, filwaqt li jimponi mill-ġdid id-dazju fir-rigward tal-importazzjonijiet minn esportatur wiehed f'dan il-pajjiż u jtemm ir-registrazzjoni ta' dawn l-importazzjonijiet 11564/09 + COR 1 (et) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 703/2009 tas-27 ta' Lulju 2009 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq importazzjonijiet ta' vireg tal-wajer li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u li jtemm il-proċediment fir-rigward tal-importazzjonijiet ta' vireg tal-wajer li joriġinaw fir-Repubblika tal-Moldova u fit-Turkija 11865/09 Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 682/2009 tas-27 ta' Lulju 2009 li jtemm ir-reviżjoni parzjali interim tal-miżuri anti-dumping applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ċerti xkejjer u basktijiet tal-plastik li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina 11777/09	

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI OHRAJN LULJU/AWWISSU 2009	
ATTI OHRAJN	Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi
2009/618/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tas-27 ta' Lulju 2009 dwar il-konklużjoni tal-proċedura ta' konsultazzjoni mar-Repubblika tal-Ginea taħt l-Artikolu 96 tal-Ftehim ta' Kotonù 11766/09 Deċiżjoni tal-Kunsill l-iffirmar u l-applikazzjoni proviżorja tal-ftehim li jistabbilixxi qafas għal Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Istati Shab tal-Komunità tal-Afrika tal-Lvant, min-naħa l-oħra 17462/08 + ADD 1-9 + COR 1 (it) + COR 2 (hu) + COR 3 (et) + COR 4 (hu) + COR 5 + COR 6 (se)+ ADD 2 REV 1 + ADD 3 REV 1 + ADD 4 REV 1 + ADD 5 REV 1 + ADD 9 REV 1 (it) Deċiżjoni tal-Kunsill li temenda r-regoli li jistabbilixxu l-modalitajiet ta' applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet rigward l-ghoti ta' benefiċċji għall-qgħad lill-aġenti temporanji skont l-Artikolu 28(a)(10) tal-Kondizzjonijiet tal-Impjieg ta' haddiema ohra tal-Komunitajiet Ewropej 11712/09 + REV 1 (mt) Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar l-applikazzjoni mill-Islanda għal shubija fl-Unjoni Ewropea 12311/09 L-2958 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (AFFARIJJIET ĠENERALI u RELAZZJONIJIET ESTERNI), li saret fi Brussell fis-27 u t-28 ta' Lulju 2009 Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar is-Somalja 12441/09	

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI OHRAJN LULJU/AWWISSU 2009	
ATTI OHRAJN	Voti/Dikjarazzjonijiet magħmulin pubbliċi
Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar l-EUMM Ġeorgja 12243/09 Proċedura bil-miktub konkluża fl-4 ta' Awwissu 2009 Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/599/PESK tal-4 ta' Awwissu 2009 li timplimenta l-Požizzjoni Komuni 2006/795/PESK dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea 12387/09 + COR 1 + COR 2 (fi) Proċedura bil-miktub konkluża fis-7 ta' Awwissu 2009 Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 2009/605/PESK tas-7 ta' Awwissu 2009 li temenda l-Azzjoni Kongunta 2009/137/PESK li testendi l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea fil-Kosovo 12480/09 + REV 1 (sk) + REV 2(el) Proċedura bil-miktub konkluża fit-13 ta' Awwissu 2009 Požizzjoni Komuni tal-Kunsill 2009/615/PESK tat-13 ta' Awwissu 2009 li temenda l-Požizzjoni Komuni 2006/318/PESK li gġedded il-miżuri restrittivi kontra l-Burma/il-Mjanmar 12582/09 + COR 1 (sv) + ADD 1 Proċedura bil-miktub konkluża fis-17 ta' Awwissu 2009	

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI OHRAJN LULJU/AWWISSU 2009	
ATTI OHRAJN	Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi
Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 768/2009 tas-17 ta' Awwissu 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1890/2005 li jimponi dazju definittiv ta' anti-dumping fuq importazzjonijiet ta' ċerti qfili tal-istainless steel li joriginaw, inter alia, mill-Vjetnam 12433/09 Proċedura bil-miktub konkluzi fis-27 ta' Awwissu 2009 Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 803/2009 tas-27 ta' Awwissu 2009 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' ċerti fittings ta' tubi u pajpijiet, tal-ħadid jew tal-azzar, li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u mit-Tajlandja, u daww kunsinjati mit-Tajwan, kemm jekk dikjarati bħala originarji mit-Tajwan, kif ukoll jekk mhumiex, u li jirrevoka l-eżenzjoni mogħtija lil Chup Hsin Enterprise Co. Ltd. u Nian Hong Pipe Fittings Co. Ltd. 12593/1/09 REV 1	